

IT Italiano - Istruzioni di montaggio e d'uso

GB English - Use and installation instructions

DE Deutsch - Montage und Bedienungsanleitung

عربي – دليل الإستعمال و التثبيت

ES Español - Instrucciones de uso e instalación

PT Português - Instruções de uso e instalação

Fig. 1

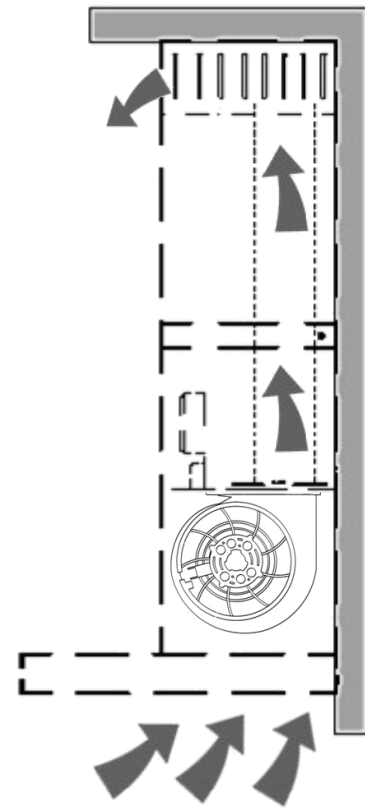
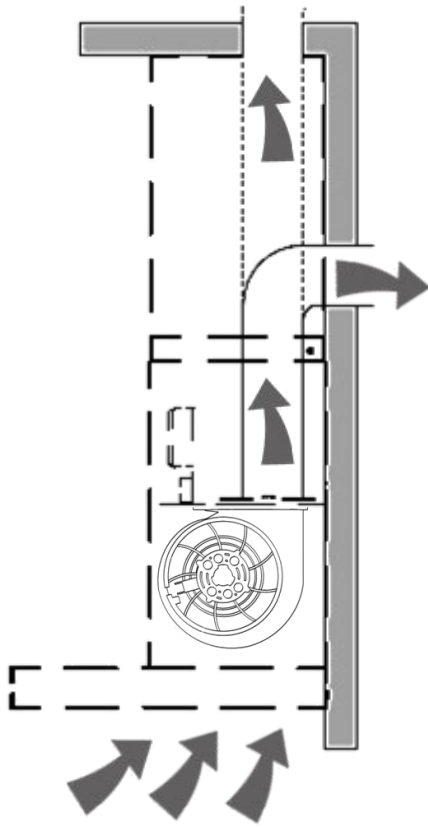


Fig. 2



X=650mm



X=650mm



X (*)

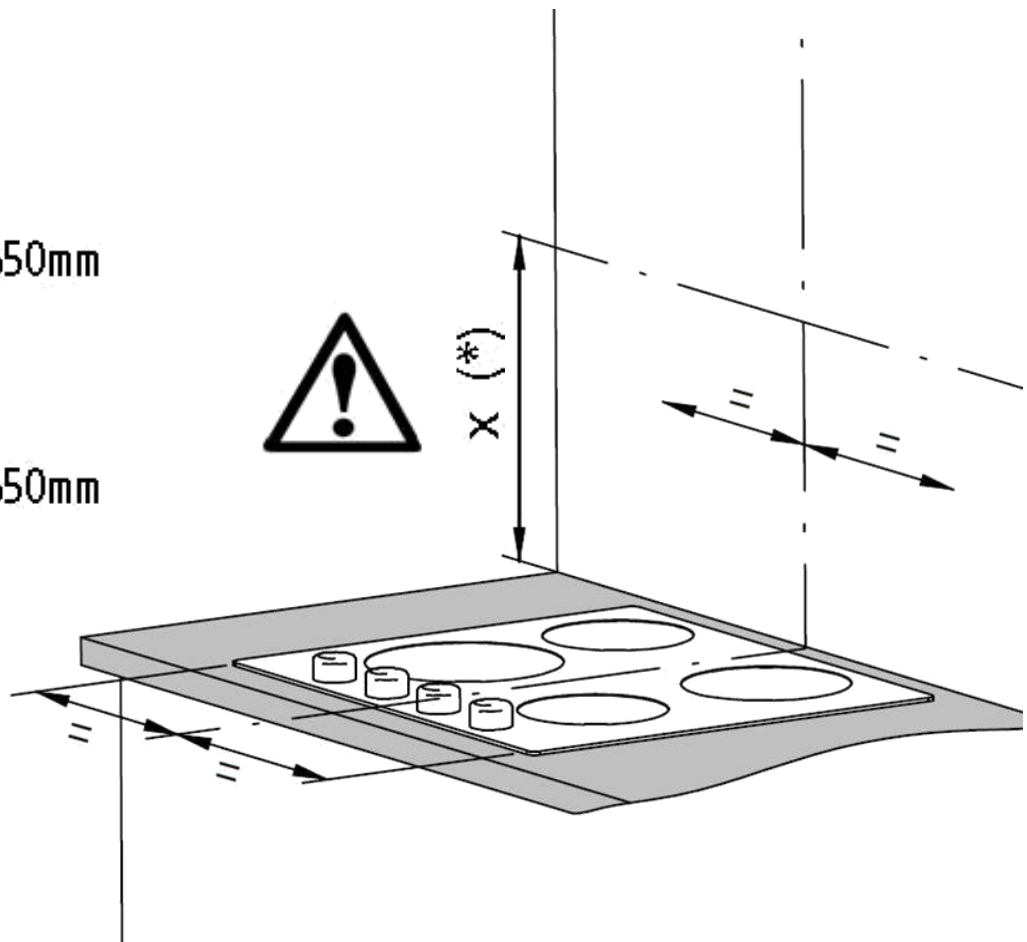


Fig. 3

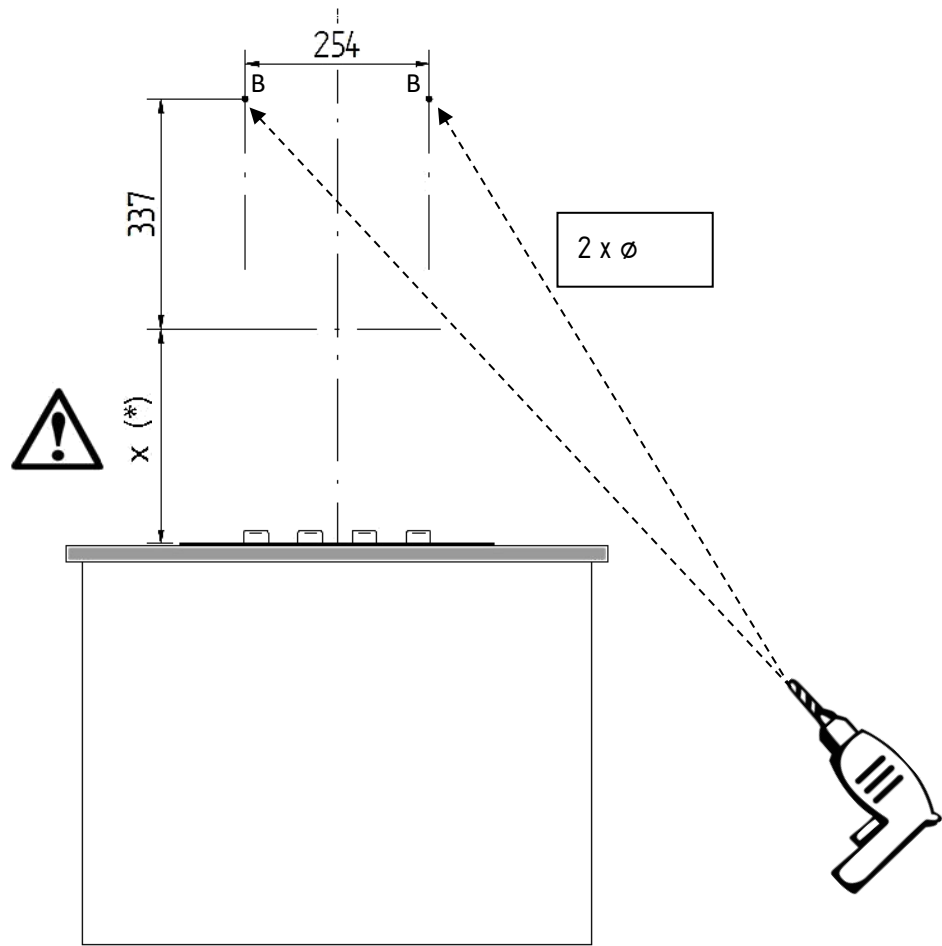


Fig. 4

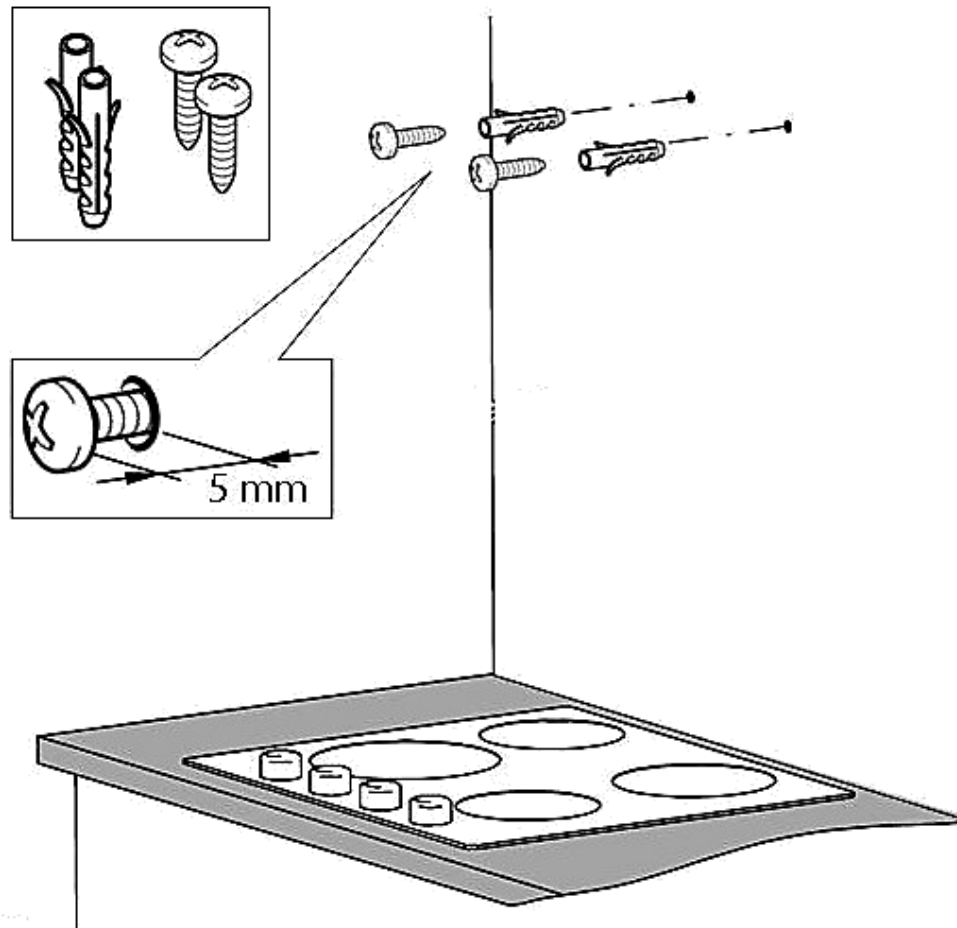


Fig. 5

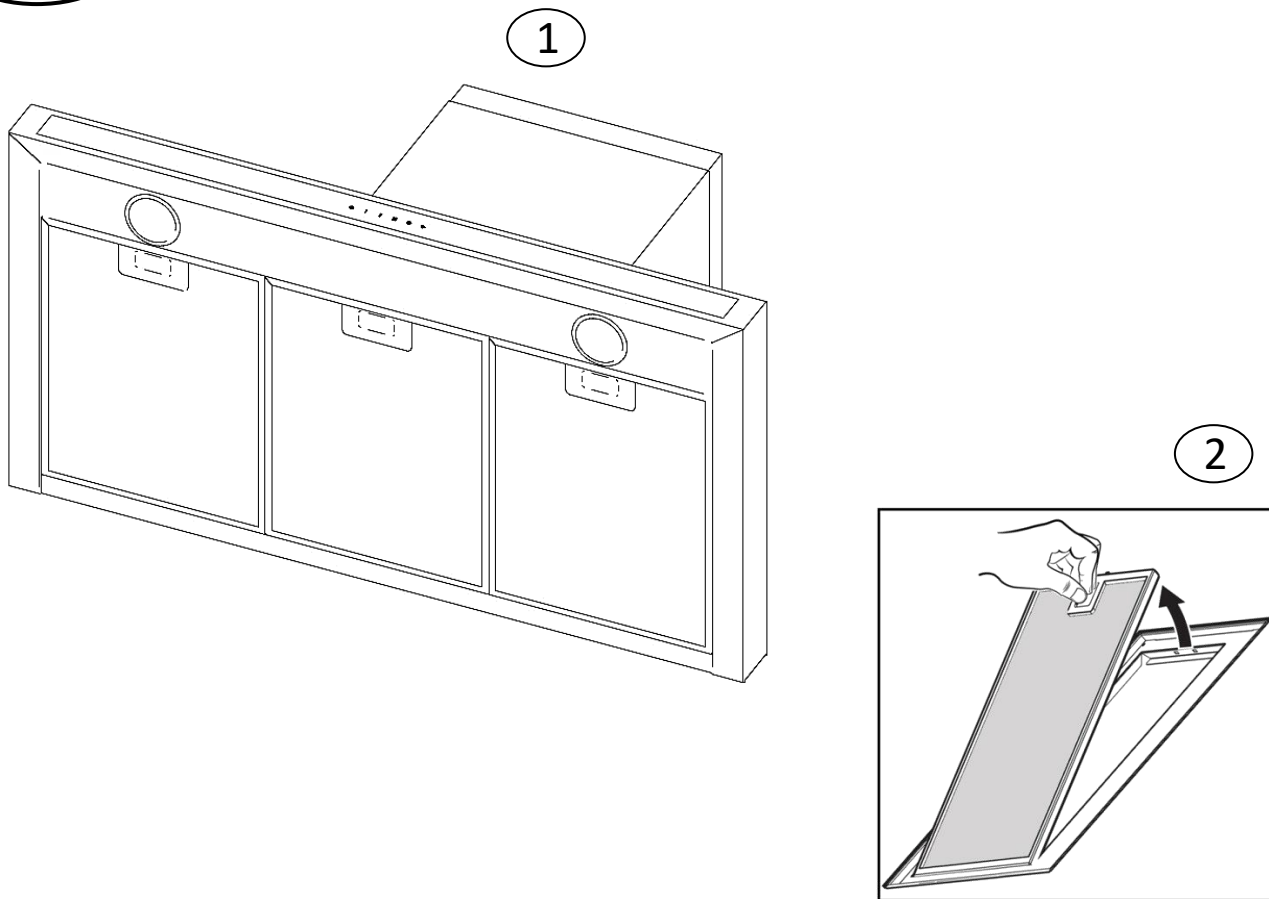


Fig. 6

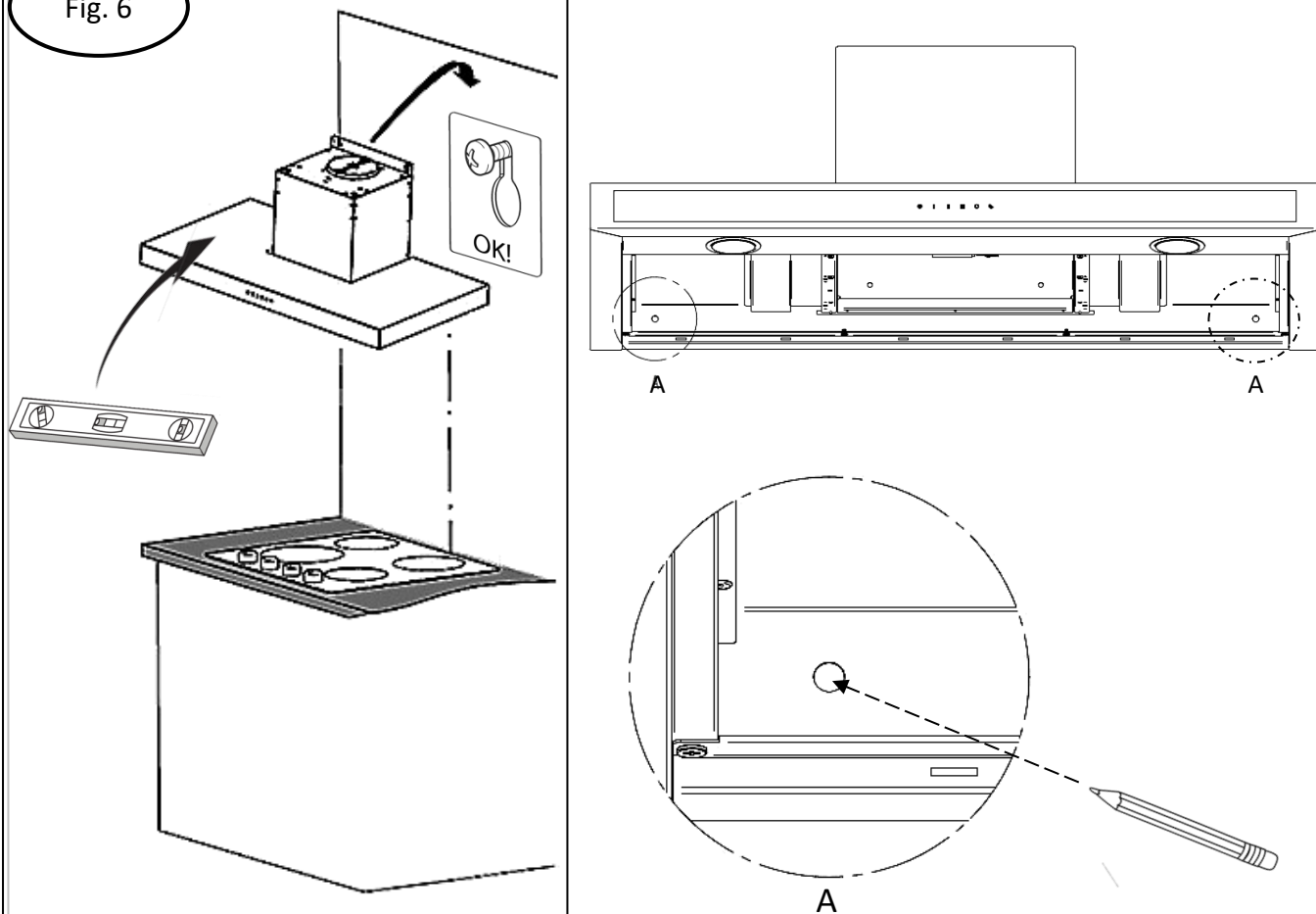


Fig. 7

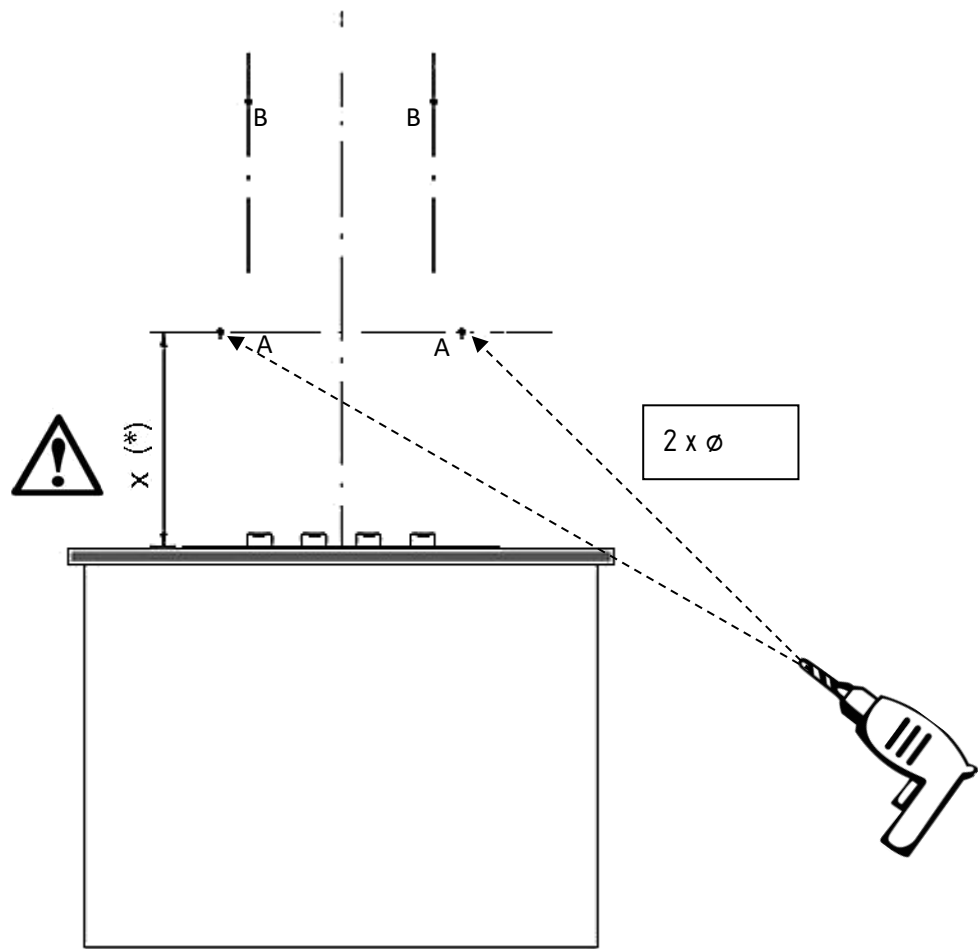


Fig. 8

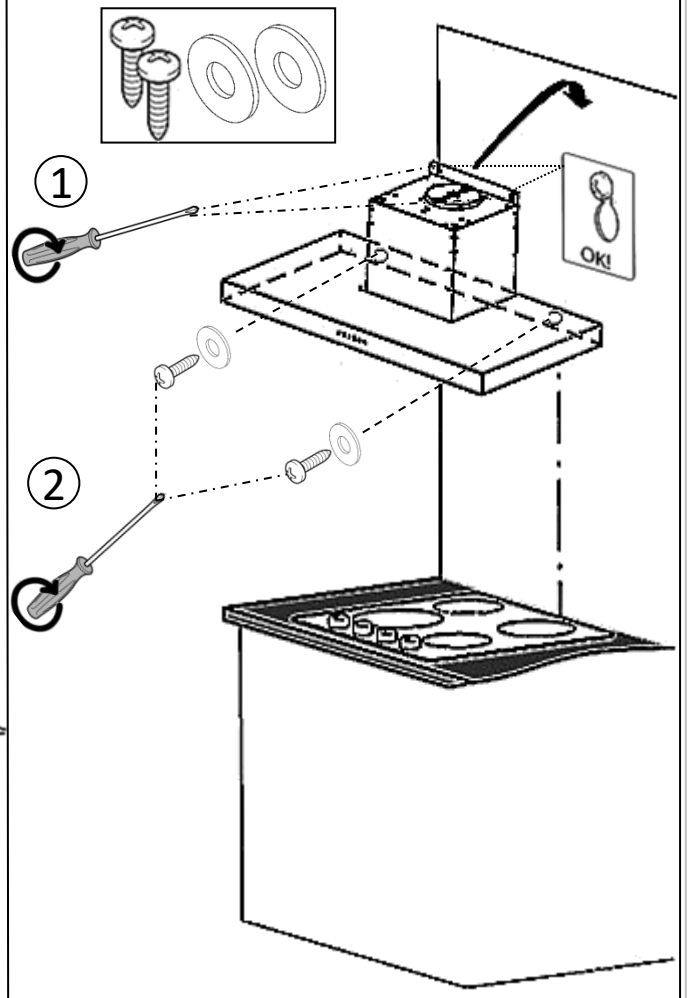
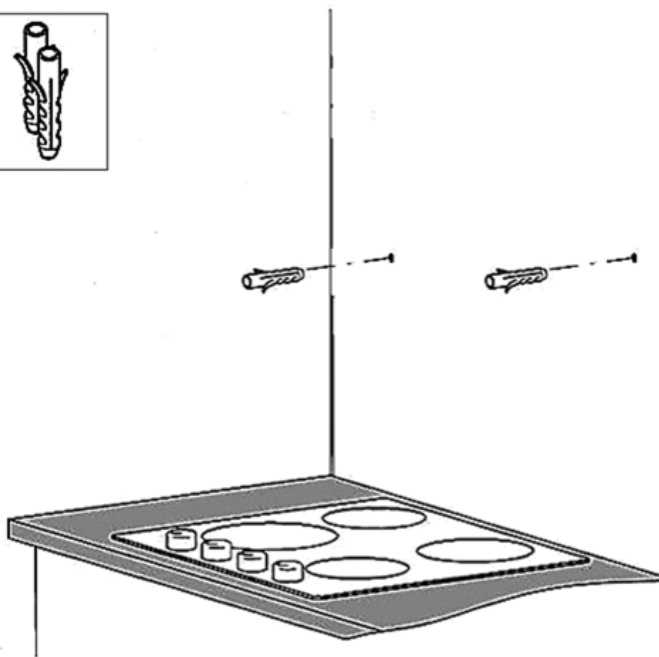


Fig. 9

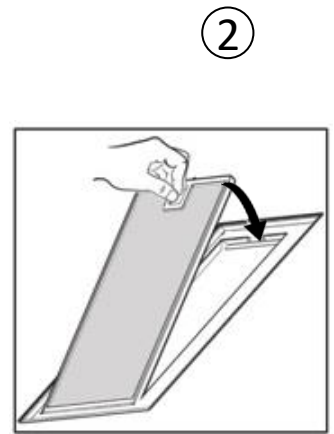
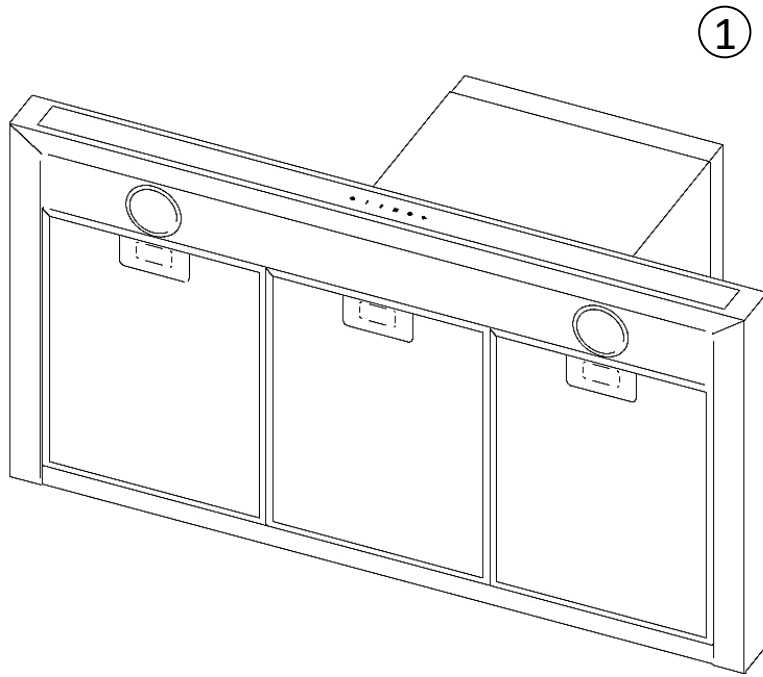


Fig. 10

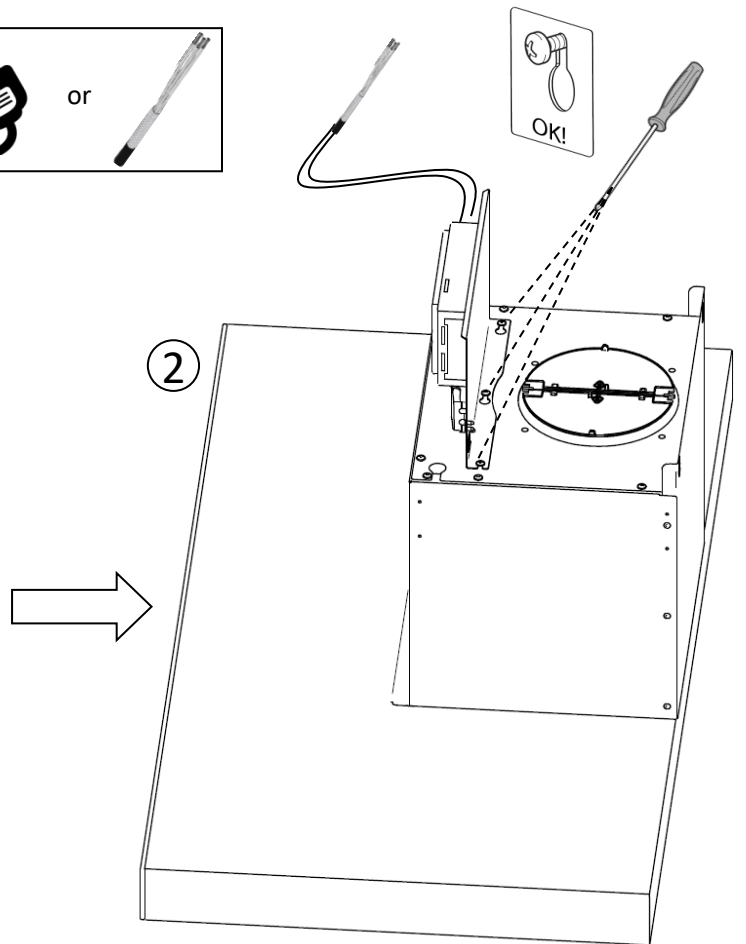
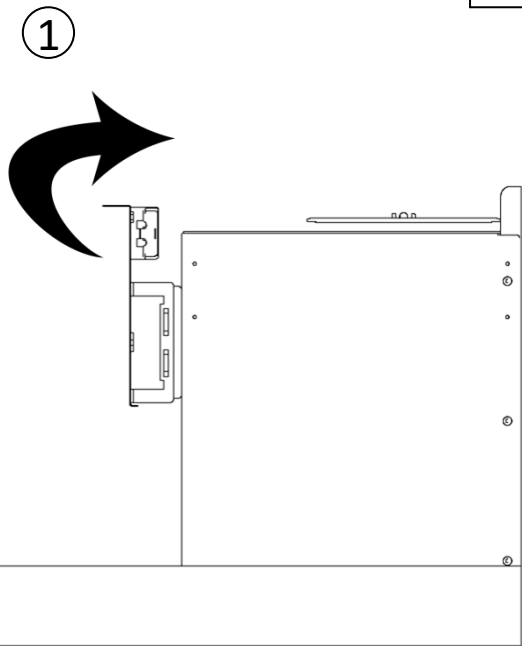
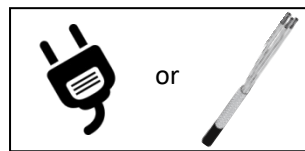


Fig. 11

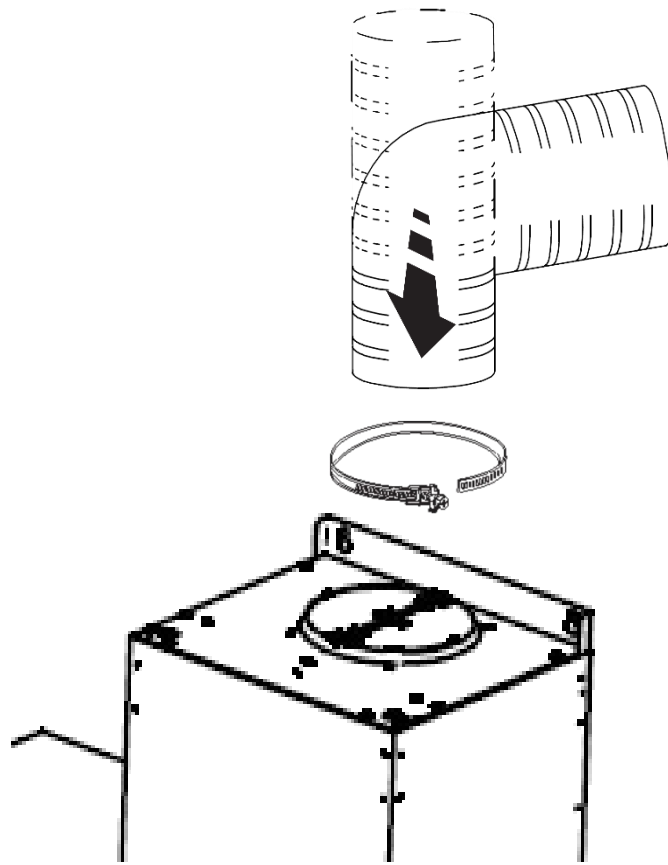
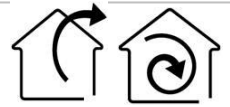


Fig. 12

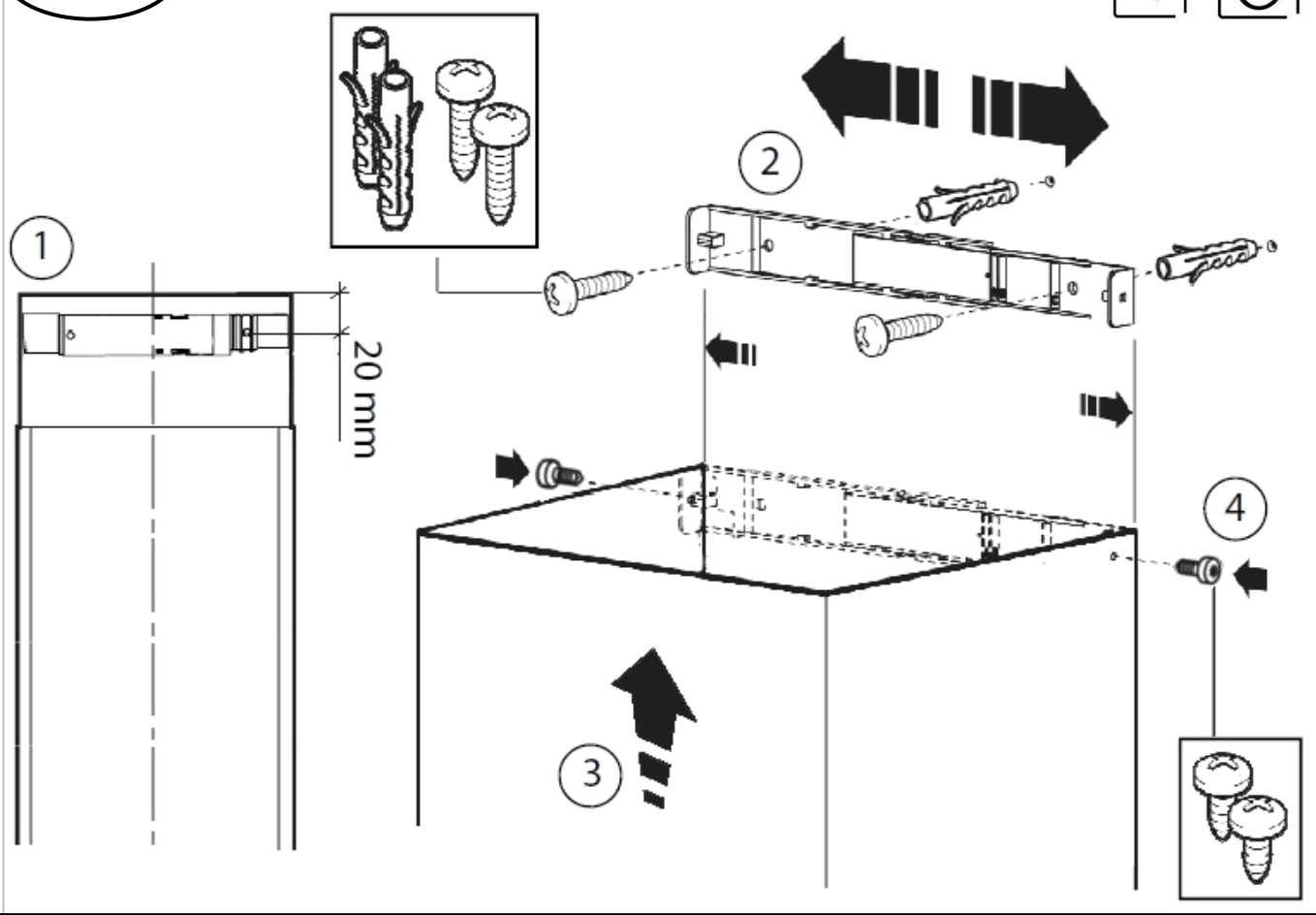
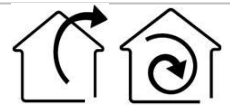


Fig. 13

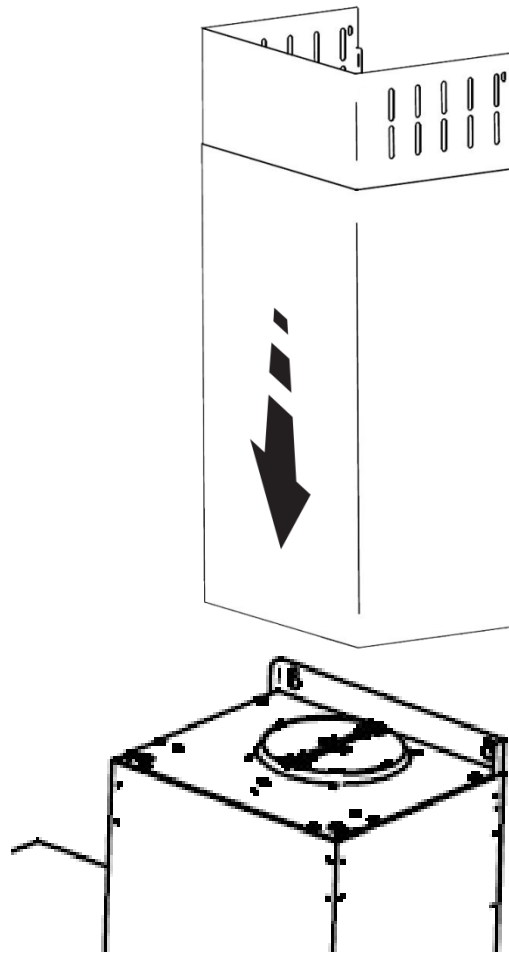
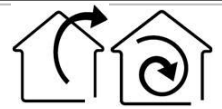


Fig. 14

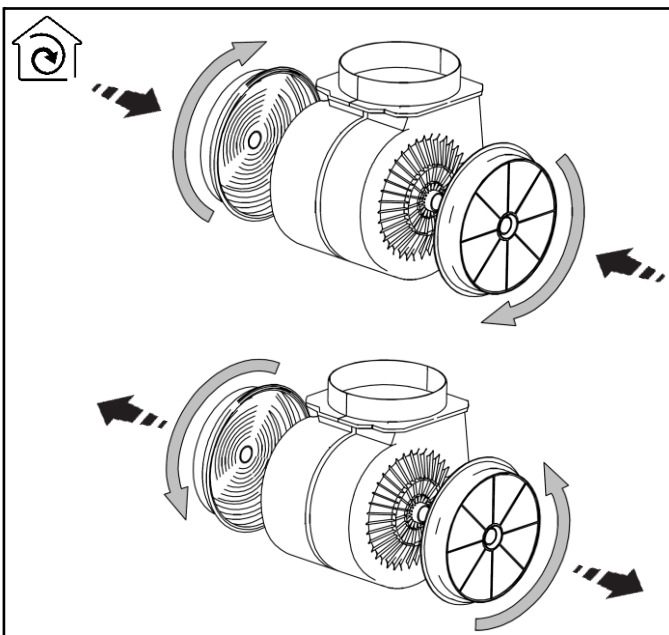
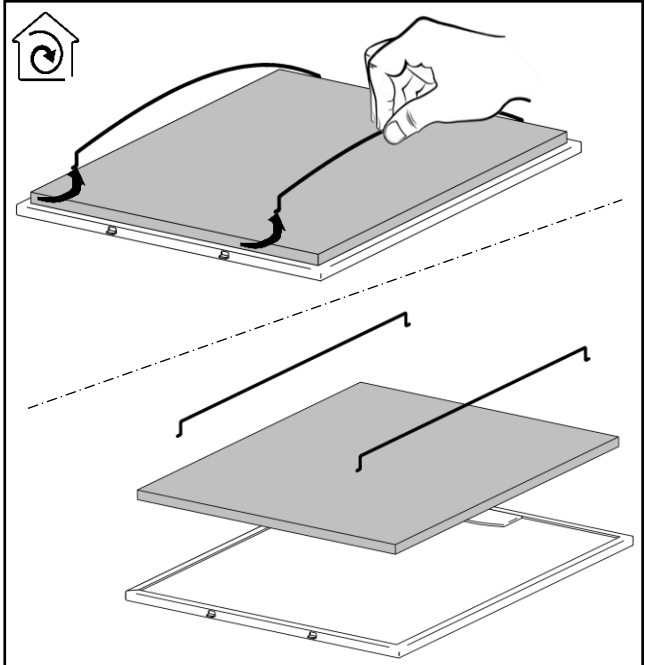
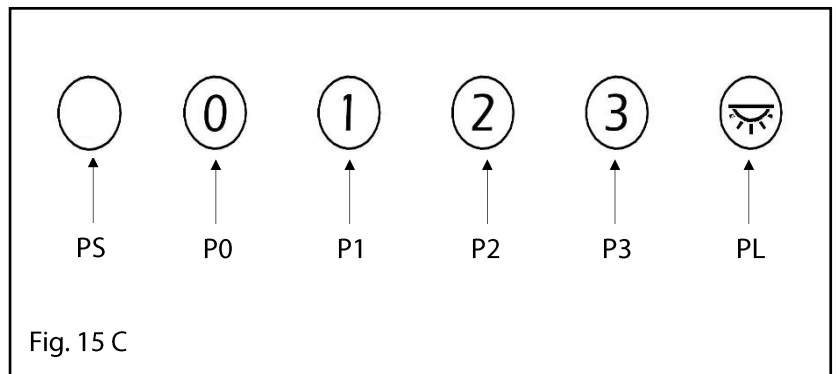
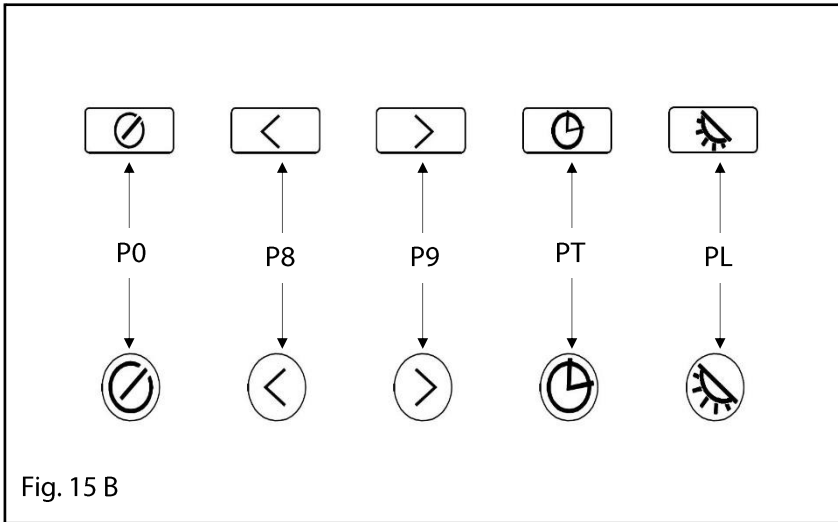
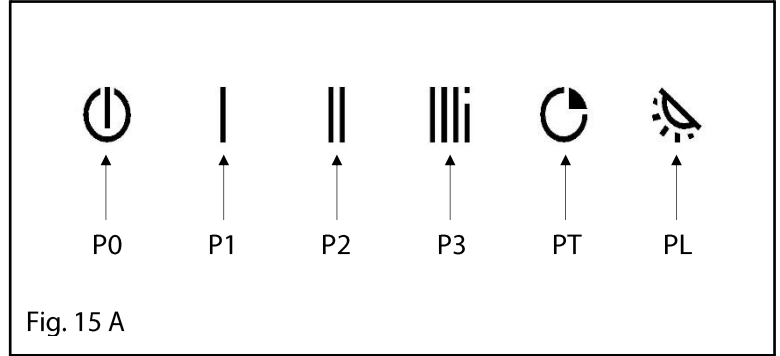


Fig. 15



AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato esclusivamente per uso domestico e non per uso professionale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza, se sono supervisionati e istruiti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendere i pericoli e le avvertenze. È necessario rispettare le istruzioni di sicurezza e di avvertenza contenute nel manuale d'uso.
- **Attenzione:** La mancata installazione di viti o di dispositivi di fissaggio in conformità a queste istruzioni può causare pericoli elettrici.
- L'apparecchio non deve essere usato da persone (incluso i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati e istruiti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- È importante effettuare una pulizia adeguata del prodotto dopo ogni utilizzo, poiché la mancanza di pulizia può generare pericoli di incendio.
- Assicurarsi che tutti i componenti dell'apparecchio non siano danneggiati. In caso contrario non proseguire con l'installazione e contattare un centro di assistenza qualificato.

- L'installatore specializzato deve eseguire tutti i necessari lavori di carpenteria e montaggio tenendo conto delle direttive esistenti.
- Durante l'installazione non collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disconnettere l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

AVVERTENZE PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO.

- I collegamenti elettrici devono essere approvati per il sistema in uso da un elettricista qualificato prima dell'uso. Il collegamento elettrico deve essere eseguito solo da un elettricista qualificato il quale si assume la responsabilità della corretta installazione elettrica del prodotto alla rete di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica: verificare che i valori di tensione, frequenza e potenza elettrica indicati sull'etichetta dati dell'apparecchio siano compatibili con l'alimentazione elettrica e la presa.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato ad un interruttore magnetotermico omnipolare con una distanza tra i contatti di almeno 3 mm.
- I dispositivi di scollegamento devono essere incorporati nell'impianto elettrico fisso in conformità alle norme dell'impianto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere

sostituito dal costruttore, dal servizio di assistenza o da personale specializzato.

- Quando il prodotto è installato il cavo di alimentazione non deve essere in contatto con superfici con temperatura superiore a 50° C.

AVVERTENZE PER IL FUNZIONAMENTO

- Se la cappa viene utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che bruciano gas o altri combustibili, il locale deve avere una sufficiente aereazione (tale avvertenza non è applicabile per cappe istallate in versione filtrante).
- Rispettare tutte le normative locali sulle operazioni di scarico dell'aria.
- Se il prodotto viene utilizzato in modalità di ricircolo, assicurarsi della buona condizione del condotto di scarico nel caso in cui sia rimasto fermato per lungo tempo.
- È vietato cuocere cibi al flambè sotto la cappa.
- Quando il piano cottura è in funzione non lasciare mai la pentola incustodita: l'olio contenuto nella pentola può surriscaldarsi e infiammarsi. Quando si utilizza l'olio, il rischio di incendi è più elevato.
- È importante eseguire una corretta manutenzione e pulire i filtri antigrasso.
- Per evitare il pericolo di incendio è necessario pulire frequentemente la cappa e le altre superfici.

- **ATTENZIONE:** quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili della cappa possono diventare calde.
- È vietato collegare lo scarico a condotti o canali di scarico e tubi per la ventilazione delle stanze.
- L'aria evacuata non deve essere convogliata in un condotto di circolazione ad aria calda.
- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria usata per l'esaurimento di fumi dagli elettrodomestici che bruciano gas o altri combustibili (tale avvertenza non è applicabile per cappe installate in versione filtrante).
- Garantire una corretta aereazione della stanza se la cappa e altri apparecchi non alimentati da elettricità vengono utilizzati contemporaneamente.
- La pressione negativa massima nella stanza non deve superare 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- La stanza in cui deve essere installata la cappa deve avere un ingresso di aria avente una portata maggiore a quella di scarico dalla cappa.
- È assolutamente vietato collocare gli arti o qualsiasi altra parte del corpo o del corpo umano, oggetti per la cottura o altri oggetti in prossimità dell'unità estraibile della cappa (se presente nella versione del prodotto).

Caro Cliente,

Vi ringraziamo per la vostra fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto di questa nuova Cappa.

Per un impiego sicuro del prodotto e per conoscere tutte le caratteristiche e prestazioni:

- Leggere attentamente il presente libretto di istruzione per l'uso prima dell'installazione e della prima messa in funzione.
- Attenzione soprattutto alle avvertenze per la sicurezza!
- È consentito utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo libretto di istruzioni per l'uso.
- Conservare il manuale di istruzione.
- Se cedi l'apparecchio a terzi, consegnare anche il libretto di istruzione.

INFORMAZIONI GENERALI

In caso di scambio di informazioni con il Costruttore dell'apparecchiatura fare riferimento al numero di serie ed ai dati identificativi riportati sulla targa dati del prodotto.

Apparecchiatura progettata, testata e realizzata nel rispetto delle norme sulla:

- Sicurezza: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
 - Prestazione: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Suggerimenti per un corretto utilizzo al fine di ridurre l'impatto ambientale: quando iniziate a cuocere, accendere la cappa a velocità minima, lasciandola accesa per alcuni minuti anche dopo il termine della cottura. Aumentare la velocità solo in caso di grandi quantità di vapore e fumo, utilizzando la funzione booster solo in casi estremi. Per mantenere ben efficiente il filtro antigrasso, pulirlo in caso di necessità. Per ottimizzare l'efficienza e minimizzare i rumori, utilizzare il diametro massimo del sistema di canalizzazione indicato in questo manuale."



Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento corretto contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale. Per informazioni più dettagliate per il recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ideale ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Parti di ricambio

Impiegare esclusivamente parti di ricambio originali.

Non attendere che i componenti siano logorati dall'uso prima di procedere alla loro sostituzione. Eseguire i controlli periodici di manutenzione come indicato nel capitolo "MANUTENZIONE".

Garanzia

L'Utente, per poter usufruire della garanzia fornita dal Costruttore, deve osservare scrupolosamente le prescrizioni indicate nel presente manuale, ed in particolare:

- operare sempre nei limiti d'impiego della cappa;
- effettuare sempre una costante e diligente manutenzione;
- autorizzare all'uso della cappa persone di provata capacità e attitudine.

L'inosservanza delle prescrizioni contenute in questo manuale implicherà l'immediata decadenza della garanzia.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- Le operazioni di montaggio e collegamento elettrico devono essere effettuate secondo queste istruzioni e da personale professionale specializzato.
- Prima di iniziare e per tutta la durata dell'installazione utilizzare guanti protettivi.
- Controllare che all'interno della cappa non ci siano materiali di corredo (libretti, dotazioni ect.), eventualmente toglierli e conservarli.
- Le illustrazioni riportate in questo libretto possono raffigurare un'estetica diversa del prodotto, comunque le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione sono le stesse.

Distanza minima di sicurezza di installazione x (*) (fig. 2)

La distanza fra un piano di cottura elettrico e la parte più bassa della cappa deve essere minimo 650 mm, mentre fra un piano cottura a gas e la parte più bassa della cappa deve essere minimo 650 mm.

Se le distanze minime specificate nel manuale installazione del piano cottura sono superiori, allora il prodotto deve essere installato tenendo in considerazione le distanze maggiori.

Fissaggio a parete:

Per il montaggio utilizzare tasselli ad espansione e viti idonei al tipo di muro (cemento armato, cartongesso ect.)

- Questa cappa è predisposta per essere installata a parete in versione ASPIRANTE per evacuazione fumi esterna e in versione FILTRANTE con ricircolo fumi interno.

FUNZIONAMENTO

. Comando Touch (fig.15 A)

P0: tasto OFF motore

P1: tasto 1° velocità motore (si illumina il simbolo "P1")

P2: tasto 2° velocità motore (si illumina il simbolo "P2")

P3: tasto 3° velocità motore (si illumina il simbolo "P3") tasto 4° velocità intensiva (**) (lampeggia il simbolo "P3") si attiva premendo una seconda volta il tasto "P3"

PT: tasto TIMER (lampeggia il simbolo "PT")

PL: tasto ON/OFF LUCI (si illumina il simbolo "PL")

. Comando Luminoso (fig.15 B)

P0: tasto ON/OFF motore (si illumina il simbolo "P0")

P8: tasto per diminuire la velocità motore, se la cappa si trova in 1° velocità spegne il motore

P9: tasto per aumentare la velocità motore, se la cappa è spenta accende la 1° velocità (si illumina il simbolo "P0"), premendo una seconda volta si attiva la 2° velocità (si illuminano i simboli "P0+P8"), premendo una terza volta si attiva la 3° velocità (si illuminano i simboli "P0+P8+P9"), premendo una quarta volta si attiva la velocità intensiva (**) (si illuminano i simboli "P0+P8" e lampeggia il simbolo "P9")

PT: tasto TIMER (lampeggia il simbolo "PT")

PL: tasto ON/OFF LUCI (si illumina il simbolo "PL")

• **Comando Meccanico** (fig.15 C)

PS: spia motore in funzione

P0: tasto OFF motore

P1: tasto 1° velocità motore

P2: tasto 2° velocità motore

P3: tasto 3° velocità motore

PL: tasto ON/OFF LUCI

(**) Velocità intensiva: (se disponibile). La durata dell'intensiva è di 6 minuti al termine del quale l'elettronica torna in automatico in 3° velocità

TIMER (se disponibile): Il timer esegue un countdown di 15 minuti ed è attivabile solo con il motore in funzione.

La durata di 15 minuti non cambia anche se durante il countdown si cambiano le velocità.

Al termine dei 15 minuti la cappa si spegne.

Segnalazione pulizia filtri antigrasso metallici (se disponibile)

Dopo 30 ore di funzionamento, il tasto "PL" lampeggia con intermittenza di 2 secondi, i filtri devono essere lavati.

Il reset della spia filtri antigrasso dovrà essere fatto dopo la pulizia dei filtri premendo, a cappa spenta, contemporaneamente i tasti "PT+PL" per 4 secondi.

Segnalazione pulizia filtri carbone o long life (se disponibile)

Dopo 120 ore di funzionamento, il tasto "PL" lampeggia con intermittenza di 0.5 secondi, i filtri devono essere sostituiti o lavati a seconda del tipo di filtro installato.

Il reset della spia filtri carbone o longlife dovrà essere fatto dopo la pulizia dei filtri premendo, a cappa spenta, contemporaneamente i tasti "PT+PL" per 4 secondi.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, togliere l'alimentazione della cappa, togliendo il cavo o staccando l'interruttore generale dell'abitazione. La pulizia e la manutenzione ordinaria non deve essere fatta da bambini senza supervisione.

Pulizia

Il prodotto va frequentemente pulito sia internamente che esternamente usando un panno inumidito con acqua tiepida e detersivo liquido neutro non abrasivo.

Il filtro antigrasso metallico

Ha il compito di trattenere le particelle grasse dai fumi di cottura e preservare il motore dell'aspiratore, quindi è soggetto ad intasarsi in tempi variabili relativamente all'uso dell'apparecchio. I filtri sono lavabili in lavastoviglie con cicli di lavaggio brevi e a basse temperature, al massimo ogni 2 mesi circa per evitare rischi di incendio. Dopo alcuni lavaggi il filtro potrebbe variare di colore, questo fatto non dà il diritto a reclami per eventuali sostituzioni.

I filtri a carbone attivo

Hanno il compito trattenere gli odori e di depurare l'aria che viene rimessa nell'ambiente.

- I filtri a carbone attivo non sono ne lavabili ne rigenerabili e devono essere sostituiti ogni 4 mesi circa. La saturazione del carbone attivo dipende dall'uso più o meno intenso dell'apparecchio. Per la sostituzione aprire il pannello, togliere il filtro antigrasso metallico e rimuovere i filtri antigrasso.

- I filtri a carbone attivo rigenerabile possono essere lavati in lavastoviglie con un temperatura massima di 65° (ciclo di lavaggio completo senza stoviglie) o a mano con detersivi neutri non abrasivi. Togliere l'acqua in eccesso senza rovinare il filtro, riporlo nel forno per 10 minuti a 100°C per asciugarlo definitivamente.

Sostituire il materassino ogni 3 anni oppure ogni volta che il panno risulta danneggiato.

Illuminazione

La cappa è dotata di illuminazione basata su tecnologia LED ad alta efficienza, basso consumo e durata molto elevata in condizioni normali di utilizzo.

Per la sostituzione rivolgersi al servizio di assistenza.

LA DITTA PRODUTTRICE non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni provocati da un'installazione o un utilizzo improprio di questo apparecchio.

SAFETY WARNING

- This appliance has been designed for domestic use in the household environment. Never use the appliance for professional or industrial use.
- This appliance can be operated by children over the age of 8 and by people with impaired physical, sensorial and mental faculties or without the necessary experience and competence only if properly supervised and if they had been duly provided with the necessary instructions concerning the safe use of the appliance and informed of the potential associated risks and warnings.
- Children shall not be allowed to play with the appliance.
- Safety and warning instructions specified in the user manual shall be strictly followed.
- Caution: Failure to use screws and fixing devices according to instructions specified in this manual, may result in electrical risk
- The appliance shall not be used by persons (children included) with impaired physical, sensorial and mental faculties or without the necessary experience and competence unless they have been properly supervised and instructed.
- Children shall not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning the appliance carefully after each use is very important, as failure to perform regular cleaning may result in fire risk.
- Make sure all of the appliance components are not damaged. In

such a case, do not carry out installation and contact a qualified technical assistance center.

- Qualified installers shall make any necessary carpentry and installation works in full compliance with directives in force.
- Do not connect the appliance to the electrical network during installation.
- Disconnect the appliance from power supply before carrying out any cleaning or maintenance operation.

WARNINGS FOR ELECTRICAL CONNECTION

- Electrical connections shall be approved by a qualified electrician before using the appliance. Electrical connection shall be performed by just one qualified electrician, who will be responsible for proper electrical connection of the appliance to power supply. Before connecting the appliance to the electrical network, check if voltage, frequency and power values specified in the rating label of the appliance are compatible with home power supply and socket.
- The power cord shall be connected to an omnipolar magneto-thermal breaker with a switch-contact gap of at least 3 mm.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- In case the power cord is damaged, it shall be replaced either by the manufacturer or the technical assistance service or by specialized personnel.

- The power cord shall not enter into contact with surfaces whose temperature exceeds 50° C once the appliance has been installed.

WARNINGS FOR OPERATION

- Adequately ventilate the room when a cooker hood and other appliances powered by energy other than electricity, are used simultaneously (this is not applicable in case of hoods working in the recirculation mode).
- Comply with any local standard in force on air exhaust operations.
- If the appliance is used in the recirculation mode, make sure the exhaust duct is in good conditions in case it was not used for long.
- It is not allowed to cook food over open flames (flambé) under the hood.
- Never leave pots unattended when the hob is on : oil contained in the pot might overheat and burn. Fire risk is quite higher when oil is used.
- Grease filters proper maintenance and accurate cleaning are extremely important.
- Clean the hood and the other surfaces regularly in order to avoid any fire risk.
- CAUTION: when the hob is on, accessible parts of the hood might become hot.

- Connection of the exhaust device to exhaust ducts or channels and pipes for room ventilation is not allowed.
- Extracted air shall not be conveyed into a hot air circulation duct.
- Air shall not be discharged into a chimney flue used for fumes from household appliances powered by gas or other fuels (this is not applicable in case of hoods working in the recirculation mode)
- Adequately ventilate the room when a cooker hood and other appliances powered by energy other than electricity, are used simultaneously.
- Maximum negative pressure in the room shall not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- The room where the hood is being installed shall be provided with an air intake whose capacity shall be greater than the hood exhaust device one.
- It is strictly forbidden to place the limbs or any other part of the human body, as well as cooking objects or other objects, near the extractable unit of the hood (if your appliance is equipped with it).

Dear Customer,

thank you for choosing us!

Congratulations for having purchased your new kitchen hood.

Read this instructions manual carefully before installing and switching the appliance on:

- Special attention shall be paid to safety warnings!
- The appliance shall only be used according to instructions given in this user manual.
- Keep this instruction manual for further reference.
- In case the appliance is given to third party, the instructions manual shall also be given.

GENERAL INFORMATION

When exchanging information with the appliance MANUFACTURER, please refer to the serial number and identification data specified in the rating label.

This appliance has been designed, tested and manufactured in full compliance with any relevant standards on:

- Safety: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
 - Performance: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Recommendations for proper use of the appliance aimed at reducing environmental impact: when you start cooking, switch the hood on at minimum speed and switch it off only few minutes after you finished cooking . Increase the hood speed only in case of large amounts of vapours and fumes, and use the booster function only when absolutely necessary. Clean the grease filter only, when necessary, in order to keep its efficiency over time. Use a piping system having the maximum diameter specified in this manual, in order to increase efficiency and reduce noise levels.



The symbol on the appliance or on its documentation indicates that this product shall not be treated as household waste, but it shall be handed over to a specific collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Proper disposal of this appliance will help reduce raw materials consumption and environmental pollution. For more detailed information about recycling of this appliance, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.

Spare Parts

Use original spare parts only.

Replace components before they are worn out. Perform regular maintenance checks, as detailed in the “MAINTENANCE” section.

Warranty

In order to enjoy the MANUFACTURER’S warranty, users shall strictly follow all the instructions specified in this manual, in particular they shall:

- use the hood only for its intended purposes;
- perform continuous and scrupulous maintenance operations
- allow the use of the hood only to persons with proven skills and know-how.

Failure to comply with the instructions contained in this manual will immediately void the manufacturer’s warranty.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Installation and electrical connection operations shall be performed according to these instructions and by qualified and specialized personnel.

- **Wear protective gloves before and during installation.**
- **Check that no accessory material provided with the appliance (manuals, accessories, etc) is placed inside the hood: in such a case remove and keep them.**
- **Figures shown in this installation manual might also refer to different aesthetics of the appliance: in any case use, installation and maintenance instructions remains the same.**

SAFETY MINIMUM DISTANCE x (*) (fig. 2)

The minimum installation distance between the lowest part of the range hood and the hob shall be not less than 650 mm from electric hobs and 650 mm from gas hobs. If minimum distances specified in the hob installation manual are higher, then the appliance shall be installed taking these greatest distances into account.

Wall installation:

To install the appliance, use expansion anchors and screws which are suitable for your type of wall (reinforced concrete, plasterboard, etc.)

- This wall-mounted hood can work both in the SUCTIONING mode, with fumes exhausted outside and the RECIRCULATION mode, with fumes internal recycling.

HOW THE HOOD WORKS

Touch Control (fig.15 A)

P0: Motor OFF key

P1: 1st speed key ("P1" symbol lights up)

P2: 2nd speed key ("P2" symbol lights up)

P3: 3rd speed key ("P3" symbol lights up) 4th intensive speed key (**) ("P3" symbol flashes) is activated by pressing the "P3" key again

PT: TIMER key ("PT" symbol flashes)

PL: LIGHT ON/OFF key ("PL" symbol lights up)

Light Control (fig.15 B)

P0: Motor ON/OFF key ("P0" symbol lights up)

P8: key for reducing motor speed: when the hood works at first speed it turns the motor off.

P9: key for increasing motor speed: if the hood is off, it activates first speed ("P0" symbol lights up), by pressing it for the second time the 2nd speed is activated ("P0+P8" symbols light up), by pressing it for the third time the 3rd speed is activated ("P0+P8+P9" symbols light up), by

pressing it for the fourth time intensive speed is activated (**) (“P0+P8” symbols light up and “P9” symbols flashes)

PT: TIMER key (“PT” symbol flashes)

PL: LIGHT ON/OFF key (“PL” symbol lights up)

• **Mechanic Control** (fig.15 C)

PS: motor working indicator

P0: motor OFF key

P1: 1st speed key

P2: 2st speed key

P3: 3st speed key

PL: LIGHT ON/OFF key

(**) Intensive speed: (if available). Intensive speed lasts for 6 minutes: once elapsed, electronics automatically resets motor at 3rd speed

TIMER (if available): timer performs a 15 minute countdown and can be activated only when the motor is on. The 15 minutes timer duration will not change even if speeds are changed during the countdown. When the 15 minute time elapses, the hood switches off.

Metal grease filters cleaning signal (if available)

After 30 hours of operation, “PL” key will flash every 2 seconds intermittently and grease filters need to be washed.

The grease filters pilot lamp reset shall be done only after having cleaned the filters, by simultaneously pressing “PT+PL” keys for 4 seconds with the hood switched off.

Charcoal or long-life filters cleaning signal (if available)

After 120 hours of operation, “PL” key will flash every 0,5 seconds intermittently and the filters need to be replaced or washed depending on the type of filter used.

The charcoal or long-life filters pilot lamp reset shall be done only after having cleaned the filters, by simultaneously pressing “PT+PL” keys for 4 seconds with the hood switched off.

MAINTENANCE

CAUTION! Disconnect the hood from power supply before carrying out any cleaning or maintenance operation, by removing the power cord or disconnecting the main power switch.

Cleaning

The appliance shall be cleaned quite often, both internally and externally, using a cloth dampened with tepid water and a non-abrasive, neutral liquid detergents.

Metal grease filters

They capture grease particles from cooking fumes and protect the motor, therefore they can obstruct at various times depending on the use of the appliance. These filters can be washed in the dishwasher, with short washing cycles at low temperature, maximum every two months in order to prevent fire risk Filters may change in color after several washings: this will not entitle users to claim for replacement.

Charcoal filters

They capture odors and purify the air which is then re-conveyed into the room.

- Charcoal filters are neither washable nor renewable and shall be replaced every 4 months. Charcoal filters saturation depends on how much you use your hood. To replace charcoal filters, open the panel, remove the metal grease filter and then remove the charcoal filters.

- Renewable charcoal filters can be washed in the dishwasher at a maximum temperature of 65° (complete washing cycle without dishware) or hand-washed using non-abrasive neutral detergents. Remove excess water having care not to damage the filter, place it in the oven for 10 minutes at 100°C in order to dry it.

Replace the pad every 3 years or every time the cloth is damaged.

Lighting

The hood is equipped with a LED technology-based lighting system whose main features are high efficiency, low consumption and very long life-time under normal use conditions.

Contact the technical assistance service to replace lighting.

THE MANUFACTURER declines all liabilities for any damages resulting from incorrect installation or misuse of this appliance

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im privaten Haushalt und nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern über acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden, über die sichere Bedienung des Geräts unterrichtet wurden und die Gefahren und Sicherheitshinweise verstehen. Die Sicherheits- und Vorsichtshinweise in dieser Bedienungsanleitung müssen befolgt werden.
- Achtung: Die mangelhafte Verwendung von Schrauben oder Befestigungsvorrichtungen gemäß dieser Anleitung kann zu elektrischen Gefahren führen.
- Das Gerät darf nicht ohne Aufsicht oder Anleitung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist wichtig, nach jedem Gebrauch eine angemessene Reinigung des Produkts vorzunehmen, da durch mangelhafte Reinigung Brandgefahr entstehen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass keine Bestandteile des Geräts beschädigt sind. Fahren Sie in einem solchen Fall nicht mit der

Montage fort und wenden Sie sich an eine qualifizierte Kundendienststelle.

- Ein qualifizierter Monteur muss alle notwendigen Schreiner- und Montagearbeiten unter Einhaltung der geltenden Vorschriften durchführen.
- Schließen Sie das Gerät während der Montage nicht an das Stromnetz an.
- Trennen Sie vor jedem Reinigungs- oder Wartungsvorgang das Gerät vom Stromnetz.

HINWEISE ZUM STROMANSCHLUSS

- Die elektrischen Anschlüsse müssen für das verwendete System von einer qualifizierten Elektrofachkraft vor der Benutzung abgenommen werden. Der Stromanschluss darf nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden, die für den korrekten elektrischen Anschluss des Produkts an das Stromnetz haftet. Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz: überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werte für Spannung, Frequenz und Stromstärke mit Stromnetz und Steckdose übereinstimmen.
- Das Stromkabel muss an eine allpolige Trennvorrichtung mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm angeschlossen werden.
- Trennmittel müssen in Übereinstimmung mit den Verdrahtungsregeln in die feste Verdrahtung eingebaut werden.

- Ein schadhaftes Stromkabel muss vom Hersteller, dem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden.
- Nach der Montage des Produkts darf das Stromkabel nicht mit Oberflächen mit einer Temperatur von über 50° C in Kontakt kommen.

HINWEISE ZUM BETRIEB

- Wenn die Haube gleichzeitig mit Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, benutzt wird, muss der Raum über ausreichende Belüftung verfügen (dieser Hinweis gilt nicht für Hauben mit Umluftbetrieb).
- Halten Sie alle lokalen Vorschriften hinsichtlich Luftableitung ein.
- Bei Benutzung des Produkts im Umluftmodus überprüfen Sie den guten Zustand des Abluftkanals, falls dieser lange Zeit nicht verwendet wurde.
- Das Flambieren von Speisen unter der Haube ist verboten.
- Lassen Sie den Kochtopf nie unbeaufsichtigt, wenn das Kochfeld in Betrieb ist: Öl im Topf kann überhitzen und Feuer fangen. Bei Verwendung von Öl besteht erhöhte Brandgefahr.
- Eine korrekte Wartung und Reinigung der Fettfilter ist wichtig.
- Zur Vermeidung von Brandgefahr müssen die Haube und die übrigen Oberflächen häufig gereinigt werden.
- ACHTUNG: wenn das Kochfeld in Betrieb ist, können die zugänglichen Teile der Haube heiß werden.
- Das Abluftrohr darf nicht an Abluftrohre oder -kanäle und

Kamine zur Belüftung der Räume angeschlossen werden.

- Die abgeleitete Luft darf nicht in ein Rohr, in dem heiße Luft zirkuliert, geleitet werden.
- Die Luft darf nicht in einen Kamin abgeleitet werden, der für das Ableiten von Rauch von Elektrogeräten, die mit Gas oder andere Brennstoffen betrieben werden, verwendet wird (dieser Hinweis gilt nicht für Hauben mit Umluftbetrieb).
- Stellen Sie eine korrekte Belüftung des Raumes sicher, wenn die Haube und andere nicht mit Strom betriebenen Geräte gleichzeitig verwendet werden.
- Der maximale Unterdruck darf nicht mehr als 4 Pa (4×10^{-5} bar) betragen.
- Der Aufstellraum der Haube muss über einen Frischluftzugang verfügen, der stärker ist als das Abluftrohr der Haube.
- Es ist streng verboten, Gliedmaßen oder andere menschliche Körperteile, Kochzubehör oder andere Gegenstände in die Nähe des ausfahrbaren Teils der Haube zu bringen (falls in der Produktversion vorhanden).

Sehr geehrter Kunde,
Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser neuen Haube.

Für eine sichere Verwendung des Produkts und um alle Funktionen und Leistungen zu kennen:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme sorgfältig durch.
- Besonders auf Sicherheitswarnungen achten!
- Das Gerät darf nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben benutzt werden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Im Fall eines Informationsaustauschs mit dem Hersteller des Geräts geben Sie Seriennummer und Produktdaten auf dem Typenschild des Geräts an.

Dieses Gerät wurde unter Beachtung der Vorschriften zu:

- Sicherheit: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
 - Leistung: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

entworfen, getestet und hergestellt

Anregungen zu einer korrekten Verwendung mit dem Ziel, die Umweltbelastung zu verringern: stellen Sie zu Beginn des Kochvorgangs die Haube auf niedrigste Stufe und lassen Sie sie auch nach Ende des Kochvorgangs noch für einige Minuten laufen. Erhöhen Sie die Stufe nur im Fall großer Mengen von Dunst und Rauch und benutzen Sie die Booster-Funktion nur in extremen Fällen. Zur Erhaltung der vollen Leistungsfähigkeit des Fettfilters reinigen Sie diesen wenn nötig. Zur Optimierung der Leistungskraft und zur Geräuschminimierung verwenden Sie den für die Gebläseeinheit maximalen Durchmesser wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben."



Das Symbol auf Produkt oder Transportpapieren besagt, dass dieses Gerät nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf, sondern bei einer Sondermülldeponie für das Recycling elektrischer oder elektronischer Geräte abgegeben werden muss. Die korrekte Entsorgung trägt dazu bei, den Rohstoffverbrauch und die Umweltbelastung zu verringern. Für weitere Informationen zu Wiederverwertung und Recycling dieses Produkts wenden Sie sich an die zuständige örtliche Behörde, die Hausmüllsammelstelle oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Ersatzteile

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Warten Sie nicht, bis die Komponenten außer Betrieb sind, bevor Sie sie austauschen.

Führen Sie regelmäßige Wartungsprüfungen durch, wie im Kapitel "WARTUNG" beschrieben.

Garantie

Der Kunde muss zur Inanspruchnahme der Garantie des Herstellers die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Vorschriften genauestens beachten, im besonderen:

- Betrieb stets im Rahmen des Nutzungsbereichs der Haube;
- regelmäßige und sorgfältige Wartung;
- Verwendung der Haube ausschließlich von Personen mit erwiesener Fähigkeit und Kenntnis.

Die Nichtbeachtung der Vorschriften in dieser Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Erlöschen der Garantie.

MONTAGEANLEITUNG

- Montagearbeiten und Stromanschluss müssen unter Beachtung dieser Anleitung und von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Vor Beginn und für die gesamte Dauer der Montage sind Schutzhandschuhe zu tragen.
- Überprüfen Sie, dass sich im Inneren der Haube keine mitgelieferten Materialien (Anleitungen, Zubehör usw.) befinden, entfernen Sie diese eventuell und bewahren Sie sie auf.
- Die Abbildungen in dieser Anleitung können vom Aussehen dieses Produkts abweichen, die Anleitungen zu Montage, Verwendung und Wartung sind dieselben.

MINDESTSICHERHEITSSABSTAND BEI DER MONTAGE x (*) (Abb. 2)

Der Abstand zwischen elektrischem Kochfeld und Unterkante der Haube muss mindestens 650 mm betragen, während der zwischen Gaskochfeld und Unterkante der Haube mindestens 650 mm betragen muss.

Wenn die in der Bedienungsanleitung des Kochfelds angegebenen Mindestabstände größer sind, muss das Produkt unter Einhaltung der größeren Abstände eingebaut werden

Befestigung an der Wand:

Verwenden Sie für die Montage je nach Mauertyp (Stahlbeton, Gipskarton usw.) geeignete Dübel und Schrauben.

- Diese Haube ist für die Wandmontage in ABLUFT-Betrieb für die Dunstableitung nach außen und in UMLUFT-Betrieb mit interner Luftzirkulation vorgesehen.

BETRIEB

• Touch-Steuerung (Abb. 15 A)

P0: OFF-Taste Motor

P1: Taste Stufe 1 des Motors (Symbol „P1“ leuchtet)

P2: Taste Stufe 2 des Motors (Symbol „P2“ leuchtet)

P3: Taste Stufe 3 des Motors (Symbol „P3“ leuchtet) Taste Intensivstufe 4 (**) (Symbol „P3“ blinkt) aktiviert sich bei nochmaligen Drücken der Taste „P3“

PT: TIMER-Taste (Symbol „PT“ blinkt)

PL: ON/OFF-Taste BELEUCHTUNG (Symbol „PL“ leuchtet)

• Leuchtsteuerung (Abb. 15 B)

P0: ON/OFF-Taste Motor (Symbol „P0“ leuchtet)

P8: Taste zur Verringerung der Motorgeschwindigkeit, wenn sich die Haube auf Stufe 1 befindet, wird der Motor abgeschaltet.

P9: Taste zur Erhöhung der Motorgeschwindigkeit, bei ausgeschalteter Haube wird Stufe 1 eingeschaltet Symbol „P0“ leuchtet), durch nochmaliges Drücken wird Stufe 2 aktiviert (die Symbole „P0+P8“ leuchten), durch drittes Drücken wird Stufe 3 aktiviert (die Symbole „P0+P8+P9“ leuchten), durch viertes Drücken wird die Intensivstufe aktiviert (**) (die Symbole „P0+P8“ leuchten und das Symbol „P9“ blinkt)

PT: TIMER-Taste (Symbol „PT“ blinkt)

PL: ON/OFF-Taste BELEUCHTUNG (Symbol „PL“ leuchtet)

• **Mechanische Steuerung** (Abb. 15 C)

PS: motorkontrolleuchte

P0: OFF-Taste Motor

P1: Taste Stufe 1 des Motors

P2: Taste Stufe 2 des Motors

P3: Taste Stufe 3 des Motors

PL: ON/OFF-Taste BELEUCHTUNG

(**) Intensivstufe: (wenn verfügbar). Die Dauer der Intensivstufe beträgt 6 Minuten, nach Ablauf dieser Zeit kehrt die Elektronik automatisch auf Stufe 3 zurück.

TIMER (wenn verfügbar) : Der Timer führt einen Countdown von 15 Minuten aus und kann nur bei laufendem Motor aktiviert werden. Die Dauer von 15 Minuten ändert sich auch bei Veränderung der Stufe während des Countdowns nicht. Nach Ablauf der 15 Minuten schaltet sich die Haube ab.

Anzeige Reinigung Metall-Fettfilter (wenn verfügbar)

Nach 30 Betriebsstunden blinkt die Taste „PL“ alle 2 Sekunden, die Filter müssen gewaschen werden.

Die Fettfilter-Anzeige muss nach Reinigung der Filter durch 4 Sekunden langes gleichzeitiges Drücken der Tasten „PT+PL“ bei ausgeschalteter Haube zurückgesetzt werden.

Anzeige Reinigung Kohle- oder Longlife-Filter (wenn verfügbar)

Nach 120 Betriebsstunden blinkt die Taste „PL“ alle 0.5 Sekunden, die Filter müssen je nach eingebautem Filtertyp ausgetauscht oder gewaschen werden.

Die Kohle- oder Longlife-Filter-Anzeige muss nach Reinigung der Filter durch 4 Sekunden langes gleichzeitiges Drücken der Tasten „PT+PL“ bei ausgeschalteter Haube zurückgesetzt werden.

WARTUNG

ACHTUNG! Trennen Sie die Haube vor jedem Reinigungs- oder Wartungsvorgang durch Ziehen des Netzkabels oder durch Abschalten des Hauptstromschalters von der Stromversorgung.

Reinigung

Das Produkt muss sowohl innen als auch außen unter Verwendung eines mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuchs und eines neutralen, nicht scheuernden Reinigungsmittels häufig gereinigt werden.

Der Metall-Fettfilter

Er hat die Aufgabe, die Fettpartikel der Kochdünste aufzunehmen und den Absaugmotor zu schützen, daher verschmutzt er nach unterschiedlichen Zeiträumen, je nach Verwendung des Geräts. Die Filter sind im Geschirrspüler mit Kurzwashprogrammen und bei niedrigen Temperaturen waschbar, maximal ungefähr alle 2 Monate zur Vermeidung von Brandgefahr. Nach einigen Waschküchlängen kann sich der Filter verfärben, diese Tatsache gilt nicht als Reklamationsgrund für einen eventuellen Austausch.

Die Aktivkohle-Filter

Sie haben die Aufgabe, Gerüche aufzunehmen und die Luft zu reinigen, die wieder in den Raum abgegeben wird.

- Die Aktivkohle-Filter sind weder wasch- noch erneuerbar und müssen ca. alle 4 Monate ausgetauscht werden. Die Sättigung der Aktivkohle ist abhängig von der mehr oder weniger intensiven Verwendung des Geräts. Für des Austausch öffnen Sie die Abdeckung und entfernen den Metall-Fettfilter und die Fettfilter.

- Erneuerbare Aktivkohle-Filter sind im Geschirrspüler bei einer Höchsttemperatur von 65° (Komplettwaschgang ohne Geschirr) oder von Hand mit neutralen, nicht scheuernden Reinigungsmitteln waschbar. Entfernen Sie überschüssiges Wasser ohne den Filter zu beschädigen und legen Sie ihn für 10 Minuten bei 100°C in den Backofen, um ihn vollständig zu trocknen.

Tauschen Sie die Filter-Füllung alle 3 Jahre aus oder jedes Mal, wenn das Füllung Verschleißzeichen aufweist.

Beleuchtung

Die Haube ist mit einer auf LED-Technologie basierenden Beleuchtung mit hoher Leistungsstärke, niedrigem Verbrauch und bei normalen Betriebsbedingungen sehr langer Lebensdauer ausgestattet.

Für den Austausch wenden Sie sich an den Kundendienst.

DIE HERSTELLERFIRMA haftet nicht für eventuelle Schäden, die auf unsachgemäße Montage oder Verwendung zurückzuführen sind.

تحذيرات السلامة :

تم تصميم هذا الجهاز للإستخدام المنزلي و ليس للإستخدام المهني .

يمكن إستخدام الجهاز من قبل الأطفال اللذين لديهم قدرات بدنية أو حسية و عقلية منخفضة أو بدون خبرة و معرفة ، إذا تم تعليمهم والإشراف عليهم حول كيفية إستخدام الجهاز بأمان و فهم المخاطر و التحذيرات .

يجب مراعات تعليمات السلامة و التحذير الموجودة في دليل المستخدم .

تحذير ، قد يؤدي عدم تثبيت مسامير أو المشابك وفقا لهاذه التعليمات إلى حدوث مخاطر كهربائية وخمة ،

يجب ألا يستخدم الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الجهاز مع إنخفاض القدرات البدنية أو الحسية و العقلية أو نقص الخبرة و المعرفة ، إذ لم يتم الإشراف عليها و توجيهها .

يجب ألا يلعب الأطفال مع الجهاز .

من المهم تنظيف الشفاط بشكل صحيح بعد كل إستعمال ، حيث عدم التنظيف يمكن أن يولد مخاطر الحريق

تأكد من عدم إتلاف كل مكونات الجهاز ، خلافا لذلك لا تستمر مع التثبيت .

إذا كان لابد من إستبدال سلك الطاقة من قبل الشركة المصنعة أو خدمة المساعدة أو من طرف موظفين مختصين .

عند تركيب الجهاز ، يجب ألا يكون سلك الطاقة على إتصال بلاصطح ذات درجة حرارة فوق 50 درجة مئوية .

تحذيرات للوصلات الكهربائية :

يجب إعتداد التوصيلات الكهربائية للنظام المستخدم بواسطة كهربائي مؤهل قبل الإستخدام ، يجب أن يتم التوصيل

الكهربائي فقط بواسطة كهربائي مختص يتحمل المسؤولية للتركيب الكهربائي الصحيح للجهاز إلى شبكة الطاقة .

قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي ، تأكد من قيم الجهد و التردد الكهربائي المشار إليها في ماصق بيانات

الجهاز متوافقة مع مصدر الطاقة و القبس .

يجب توصيل سلك الإمداد بالطاقة بمحول مغناطيسي حراري متعدد القفص مع فجوة تلامس لا تقل عن ثلاثة 3مم، من

المهم إجراء صيانة سليمة و تنظيف مرشحات الشحوم .

إذا تم إستخدام غطاء المحرك في وقت واحد الأجهزة اللتي تحرق الغاز أو أنواع الوقود الأخرى

يجب أن يكون لدى الغرفة تهوية كافية (لا ينطبق هذا التحذير على أغطية مثبتة كإصدار تصفية) ،

الإمتثال لجميع اللوائح المحلية في ما يتعلق بتصريف الهواء .

إذا تم إستخدام الجهاز في وضع إعادة الدوران ، تأكد من حالة الأمبوب العادم حين توقفه لفترة طويلة

كما يحظر طهي الطعام (فلامبي) تحت غطاء المحرك .

عندما يكون الفرن قيد التشغيل لا يترك المقالات بدون رقابة .

يحتوي الزيت الذي في الوعاء يمكن يسخن و يشتعل ، عند إستخدام يكون خطر الحرائق أعلى

من المهم إبقاء صيانة سليمة و تنظيف مرشحات الشحم لتجنب نشوب حريق ، فمن الضروري تنظيف الغطاء

و غيرها من الأسطح بشكل متكرر .

تنبيه :

عند تشغيل الفرن ، يمكن أن تصبح الأجزاء التي يمكن الوصول إليها من غطاء المحرك الساخنة ، يحظر ربط

الصرف بالمجاري أو قنوات الصرف و الأنابيب لتهوؤة الغرفة .

لا يجب توجيه الهواء المفرغ إلى أمبوب دوران الهواء الساخن ،

لا ينبغي تفريغ الهواء في المداخل تستخدم لإستنفاد أبخرة من الأجهزة اللتي تحرق الغاز أو أنواع الوقود الأخرى (مثل

هذا التحذير لا ينطبق على الأغطية المثبتة في نسخة الفلتر) .

ضمان التهوية السليمة للغرفة إذا تم إستخدام غطاء السيارة أو غيرها من الأجهزة لا تعمل بالطاقة الكهربائية في وقت

واحد .

يجب ألا يتجاوز الضغط السلبي الأقصى في الغرفة ل 4 محدة ضغط(4×10 -5 شريط) .

يجب أن يكون لدى الغرفة اللتي غطاء محرك السيارة ليتم تثبيتها على مدخل الهواء و وجود معدل تدفق أكبر من

إفرازات من غطاء محرك السيارة .

يحضر تماما وضع الأطراف أو أي جزء آخر من الجسم أو الجسم البشري أو أشياء للطهي أو أشياء أخرى بالقرب من

الوحدة القابلة للإستخراج من غطاء المحرك (إذا كانت موجودة في إصدار المنتج) .

- عزيزي العميل نشكرك على ثقتكم

- تهانينا على شراء هذا الغطاء الجديد .

للاستخدام الآمن للمنتج و معرفة كل الميزات و العروض

إقرأ دليل التعليمات هذا بعناية قبل التركيب و التشغيل

الإنتباه خاصة لتحذيرات ، { السلامة } .

إحتفظ بدليل التعليمات هذا .

يمكن إستخدام هذا الجهاز فقط كما هو موضح في دليل التعليمات هذا

إذا أعطيت الجهاز لطرف ثالث ، قم أيضا بإعطاء دليل التعليمات .

معلومات عامة : في حالة تبادل المعلومات مع الشركة المصنعة للمعدات ، يرجى الرجوع إلى الرقم التسلسلي و

بيانات التعريف الموضحة في لوحة بيانات الجهاز .

المعدات التي تم تصميمها و إختبارها و تصنيعها وفقا للقواعد المتعلقة بما يلي :

• السلامة ; CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;

• CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI : 62301الأداء ;

EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3

إقتراحات للاستخدام الصحيح من أجل تقليل الأثر البيئي ،

عند بدأ الطهي ، قم بتشغيل غطاء المحرك بأدنى سرعة و تركه لبعض دقائق حتى بعد إنتهاء الطبخ

زيادة السرعة فقط في حالة وجود كميات كبيرة من البخار و الدخان ، و ذلك باستخدام وظيفة التعزيز فقط

في الحالات القصوى للحفاظ على مرشح الشحوم و تطويل مدته .

تنظيفه إذا لزم الأمر لتعظيم الكفاءة و تقليل الضوضاء ، إستخدام الحد الأقصى لقطر مجرى الهواء المشار إليه

في هذا "الدليل" .

يشير الرمز الموجود على الجهاز أو في الثائق المرفقة إلى أنه لا يجب التعامل معه على أنه من النفايات المنزلية

و لاكن يجب إرساله إلى مركز تجميع خاص لإعادة تدوير المعدات الكهربائية و الإلكترونية .

التخلص السليم يساعد على تقليل إستهلاك المواد الخام و التلوث البيئي

للحصول على معلومات أكثر تفصيلا عن إستعادة و إعادة تدوير هذا المنتج

إتصل بالمكتب المحلي المناسب أو خدمة جمع النفايات المنزلية أو المتجر الذي تم إقتناء الجهاز منه .

قطع الغيار : إستخدم قطع الغيار الأصلية فقط

لا تنتظر حتى يتم إستهلاك المكونات من الإستخدم قبل إستبدالها، يجب إجراء فحوصات الصيانة

الدورية كما هو موضح في فصل الصيانة .

يجب تنفيذ عمليات التجميع و الربط الكهربائي وفقا لهاذه التعليمات و الموظفين الفنيين المختصين

قبل البدئ و لكامل فترة التركيب إستعمل القفازات الواقية .

يجب أن تكون المسافة بين الموقد الكهربائي و الجزئ السفلي من الغطاء على الأقل 650ملم ، بينما يجب أن

يكون الحد الأدنى 650 ملم بين فرن الغاز و الجزء السفلي من الغطاء

إذا كانت المسافات لدينا محددة في دليل تثبيت الفرن أعلى ، فيجب تثبيت الجهاز مع مراعات المسافات الأطول

التثبيت بالجدار ، بالنسبة لمقابس توسيع إستخدام التجميع و المسامير المناسبة لنوع الجدار (خرسانة مسلحة ، لوح ، جبس

إلخ) ،

تم تصميم الغطاء ليتم تثبيته على الحائط في إصدار الإمتصاص لإخلاء الأدخنة الخارجية ، و في نسخة الفلتر

إعادة تدوير غاز المداخن الداخلي .

إصدار الفلتر ، شكل (17) .

مفاتيح التحكم و التشغيل :

أمر (شكل 17 أ)

مفتاح تشغيل المحرك P0

مفتاح السرعة الأولى P1 يضيئ رمز P1

مفتاح السرعة الثانية P2 يضيئ رمز P2

مفتاح السرعة الثالثة P3 يضيئ رمز P3 ، مفتاح رقم 4 السرعة مكثفة (إن وجدت) يضيئ الرمز P3 تعود

تلاكترونيات تلقائياً إلى السرعة الثالثة .

زر الإضاءة يضيئ PT

زر الإقفال يضيئ PL

التحكم في الضوء (fig.17 B)

P0: مفتاح تشغيل / إيقاف (يضيء الرمز "P0")

P8: مفتاح لتقليل سرعة المحرك ، إذا كان غطاء المحرك في السرعة الأولى ، فقم بإيقاف تشغيل المحرك

P9: مفتاح لزيادة سرعة المحرك ، في حالة إيقاف تشغيل غطاء المحرك ، قم بتشغيل السرعة الأولى (يضيء الرمز

"P0" لأعلى) ، بالضغط مرة ثانية يتم تنشيط السرعة الثانية (تضيء رموز "P0 + P8") ، عن طريق الضغط مرة ثالثة

يتم تنشيط السرعة الثالثة (تضيء رموز "P0 + P8 + P9") ، بالضغط على المرة الرابعة لتنشيط السرعة المكثفة (**)

(تضيء رموز "P0 + P8" وتومض الرمز "P9")

PT: زر الوقت (يومض رمز "PT")

PL: مفتاح ON / OFF ، فتح وتسكير (يضيء الرمز "PL" لأعلى)

التحكم الميكانيكي (fig.17 C)

ملاحظة: تشغيل ضوء تحذير المحرك

P0: مفتاح تشغيل المحرك

P1: زر سرعة المحرك الأول

P2: زر سرعة المحرك الثاني

P3: زر سرعة المحرك الثالث

PL: ON / OFF مفتاح تسكير وفتح

(**) سرعة مكثفة: (إن وجدت). مدة مكثفة هي 6 دقائق في النهاية التي تعود الالكترونيات تلقائياً إلى السرعة الثالثة

TIMER: يعمل المؤقت على العد التنازلي لمدة 15 دقيقة ويمكن تنشيطه فقط مع تشغيل المحرك.

لا تتغير مدة 15 دقيقة حتى إذا تغيرت السرعة أثناء العد التنازلي.

في نهاية الـ 15 دقيقة يتوقف الغطاء عن العمل

تشوير لتنظيف مرشحات الشحوم المعدنية

بعد 30 ساعة من التشغيل ، يومض الزر "PL" بشكل متقطع لمدة ثانيتين ، ويجب غسل الفلاتر.

يجب إعادة ضبط مؤشر فلتر مكافحة الشحوم بعد تنظيف المرشحات عن طريق الضغط على مفاتيح

"PT + PL" لمدة 4 ثوانٍ في نفس الوقت.

الإبلاغ عن مرشحات التنظيف للفحم أو الحياة الطويلة

بعد مرور 120 ساعة من التشغيل ، يومض مفتاح "PL" بشكل متقطع لمدة 0.5 ثانية ، يجب استبدال

المرشحات أو غسلها وفقاً لنوع الفلتر المثبت.

يجب أن تتم إعادة ضبط فلتر الفحم أو مؤشر مدى الحياة بعد تنظيف الفلاتر بالضغط ، في نفس الوقت ،

على مفاتيح "PT + PL" لمدة 4 ثوانٍ في نفس الوقت

تحذير! قبل أي عملية تنظيف أو صيانة ، قم بإزالة وحدة تزويد الطاقة عن طريق إزالة الكابل أو فصل

المفتاح الرئيسي في المنزل. لا يجب أن يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة العادية دون إشراف.

تنظيف

يجب تنظيف المنتج بشكل متكرر داخليًا وخارجيًا باستخدام قطعة قماش مبللة بماء فاتر ومنظف سائل

محايد غير كاشط

مرشح الشحوم المعدني

وتتمثل مهمتها في الاحتفاظ بالجزئيات الدهنية من أبخرة الطهي والحفاظ على محرك الشافطة ، لذلك فهي عرضة للانسداد في أوقات متغيرة مقارنة باستخدام الجهاز. يمكن غسل المرشحات في غسالة الصحون بدورات غسيل قصيرة وفي درجات حرارة منخفضة ، على أقصى تقدير كل شهرين لتجنب خطر نشوب حريق. بعد بعض الغسيل يمكن أن يتغير المرشح باللون ، هذه الحقيقة لا تمنح الحق في المطالبات بالنسبة للبدائل المحتملة.

فلتر الكربون المنشط

لديهم مهمة للحفاظ على الروائح وتنقية الهواء الذي يتم إرجاعه إلى البيئة.

- فلتر الكربون المنشط ليست قابلة للغسل ولا قابلة للتجديد ويجب استبدالها كل 4 أشهر تقريبًا. يعتمد تشبع الكربون المنشط على الاستخدام المكثف للأجهزة بشكل أو بآخر. لاستبدال اللوحة وفتحها وإزالة فلتر الشحوم المعدني وإزالة مرشحات الشحوم.

- يمكن غسل مرشحات الكربون المنشط القابلة للتجديد في غسالة الصحون بدرجة حرارة قصوى تبلغ 65 درجة (دورة الغسيل الكاملة بدون الأواني الفخارية) أو باليد مع المنظفات المحايدة غير الكاشطة. قم بإزالة الماء الزائد دون إتلاف المرشح ، ضعه في الفرن لمدة 10 دقائق عند 100 درجة مئوية لتجفيفه بشكل نهائي.

استبدال حصيرة كل 3 سنوات أو كلما تلف القماش

وقد تم تجهيز غطاء المحرك بإضاءة تعتمد على تقنية صمام عالية الكفاءة واستهلاك منخفض للطاقة ومتانة عالية جدًا في ظل ظروف الاستخدام العادية.

للاستبدال ، اتصل بقسم الخدمة.

لا يتحمل مصنع الشركة المسؤولية عن أي ضرر ناتج عن تركيب أو استخدام غير صحيح لهذا الجهاز.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

- Este aparato tiene estado diseñado para uso doméstico en el hogar medio ambiente Nunca utilice el aparato para uso profesional o industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicos, sensoriales y mentales facultades o sin las necesarias experiencia y competencia solamente si adecuadamente supervisado y si ellos tenido estado debidamente provisto de lo necesario instrucciones sobre el uso seguro del aparato e informado de los posibles riesgos y advertencias asociados.
- Los niños deberán No se le permitirá jugar con el aparato.
- Instrucciones de seguridad y advertencia especificado en el manual de usuario será estrictamente seguido
- Precaución: No utilizar tornillos y dispositivos de fijación de acuerdo con las instrucciones. especificado en este manual, puede resultar en riesgo eléctrico
- El aparato deberá no ser utilizado por personas (niños incluido) con discapacidad físicos , sensoriales y mentales facultades o sin las necesarias experiencia y competencia a menos que ellos tener estado adecuadamente supervisado e instruido .
- Los niños deberán No se le permitirá jugar con el aparato.
- La limpieza cuidadosa del aparato después de cada uso es muy importante, como falta de limpieza regular mayo resultar en

riesgo de incendio.

- Asegúrese de que todos los componentes del aparato no estén dañado En tal caso, no efectúe la instalación y póngase en contacto con un centro de asistencia técnica cualificado .
- instaladores calificados deberán hacer cualquier necesario trabajos de carpintería e instalación en pleno cumplimiento de las directivas vigentes.
- no conectar el aparato a la red eléctrica durante instalación
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes llevar a cabo cualquier limpieza o mantenimiento operación

ADVERTENCIAS PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA

- conexiones eléctricas deben ser aprobadas por un electricista antes de utilizando el aparato. La conexión eléctrica debe ser realizada por un solo electricista , que será responsable de la debida conexión eléctrica del aparato a la fuente de alimentación. Antes conectar el aparato a la red eléctrica , comprobar si valores de tensión , frecuencia y potencia especificados en la etiqueta de clasificación del electrodoméstico son compatibles con la fuente de alimentación y el enchufe domésticos .
- El cable de alimentación debe estar conectado a un omnipolar magnetotérmico interruptor con un espacio entre contactos de interruptor de al menos menos 3 mm.
- Deben incorporarse medios para la desconexión en la parte fija.

cableado de acuerdo con las reglas de cableado .

- En caso de que el cable de alimentación es dañado , es será reemplazado ya sea por el fabricante o el servicio de asistencia técnica o por especialistas personal.
- El cable de alimentación deberá no ingresar en contacto con superficies cuya temperatura supere los 50° C una vez que el aparato haya estado instalado.

ADVERTENCIAS PARA EL FUNCIONAMIENTO

- Ventile adecuadamente la habitación cuando una cocina campana y otros aparatos alimentados por energía otros que electricidad , se utilizan simultáneamente (esto es no aplicable en el caso de campanas que funcionan en el modo de recirculación).
- cumplir con cualquier norma local vigente sobre escape de aire operaciones.
- Si el aparato es utilizado en el modo de recirculación , asegúrese de que el escape polvo está en buenas condiciones en caso de que estaba no utilizado durante mucho tiempo.
- Eso es no permite cocinar alimentos sobre llamas abiertas (flambeadas) debajo de la campana .
- Nunca abandonar ollas desesperado cuando la placa es on : aceite contenido en la olla puede que sobrecalentarse y quemarse. El riesgo de incendio es bastante más alto cuando el aceite es usado.

- Filtros de grasa adecuados el mantenimiento y la limpieza precisa son extremadamente importante.
- Limpie el capó y el otro superficies periódicamente para evitar ningún riesgo de incendio
- **ATENCIÓN:** cuando la placa está encendido, partes accesibles del capó puede que ponerse caliente
- Conexión del dispositivo de escape al escape . conductos o canales y tuberías para la ventilación de habitaciones es no permitido.
- aire extraído deberá no ser transmitido en una circulación de aire caliente conducto.
- El aire deberá no ser dado de alta en un conducto de chimenea utilizado para los humos de los electrodomésticos que funcionan con gas u otros combustibles (este es no aplicable en caso de campanas que funcionan en modo de recirculación)
- Ventile adecuadamente la habitación cuando una cocina campana y otros aparatos alimentados por energía otros que electricidad , se utilizan simultáneamente.
- La presión negativa máxima en la sala debe no superar los 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- La habitación donde está la campana es siendo instalado estarán provistos de una toma de aire cuyo capacidad será mayor que la capucha dispositivo de escape uno.
- Eso es estrictamente prohibido colocar las extremidades o cualquier otra parte del cuerpo humano, como bien como

Cocinando objetos u otros objetos , cerca del extraíble unidad de la campana (si tu aparato es equipado con él) .

Estimado cliente,

¡Gracias por elegirnos!

Felicitaciones por haber adquirido su nueva campana de cocina.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de instalar y encender el aparato:

- ¡Se debe prestar especial atención a las advertencias de seguridad!
- El aparato solo se debe utilizar de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en este manual de usuario.
- Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
- En caso de entrega del aparato a un tercero, se entregará también el manual de instrucciones.

INFORMACIÓN GENERAL

Cuando intercambie información con el FABRICANTE del aparato, consulte el número de serie y los datos de identificación especificados en la etiqueta de clasificación.

Este aparato ha sido diseñado, probado y fabricado en pleno cumplimiento de las normas pertinentes sobre:

- Seguridad: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
- Rendimiento: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301. CEM: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Recomendaciones para un uso correcto del aparato con el fin de reducir el impacto ambiental: cuando comience a cocinar, encienda la campana a la velocidad mínima y apáguela solo unos minutos después de terminar de cocinar. Aumente la velocidad de la campana solo en caso de grandes cantidades de vapores y humos, y use la función de refuerzo solo cuando sea absolutamente necesario. Limpiar el filtro antigrasa sólo cuando sea necesario, para mantener su eficacia a lo largo del tiempo. Utilice un sistema de tuberías con el diámetro máximo especificado en este manual para aumentar la eficiencia y reducir los niveles de ruido.



El símbolo en el aparato o en su documentación indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida específico para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada de este aparato ayudará a reducir el consumo de materias primas y la contaminación ambiental. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este electrodoméstico, comuníquese con la oficina local de su ciudad, el servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró el electrodoméstico.

Piezas de repuesto

Utilice únicamente repuestos originales.

Reemplace los componentes antes de que se desgasten. Realice revisiones regulares de mantenimiento, como se detalla en la sección “ MANTENIMIENTO” .

Garantía

Para disfrutar de la garantía del FABRICANTE, los usuarios deberán seguir estrictamente todas las instrucciones especificadas en este manual, en particular deberán:

- utilizar la campana únicamente para los fines previstos;
- realizar un mantenimiento continuo y escurpulofo operaciones
- permitir el uso de la campana solo a personas con habilidades y conocimientos probados.

El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual anulará inmediatamente la garantía del fabricante.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- Las operaciones de instalación y conexión eléctrica deben ser realizadas de acuerdo con estas instrucciones y por personal calificado y especializado.
- Use guantes protectores antes y durante la instalación.
- Verifique que no se coloque dentro de la campana ningún material accesorio proporcionado con el aparato (manuales, accesorios, etc.): en tal caso, quítelo y consérvelo.
- Las figuras que se muestran en este manual de instalación también pueden referirse a una estética diferente del aparato: en cualquier caso, las instrucciones de uso, instalación y mantenimiento siguen siendo las mismas.

DISTANCIA MÍNIMA DE SEGURIDAD x (*) (Figura 2)

La distancia mínima de instalación entre la parte más baja de la campana extractora y la placa de cocción no debe ser inferior a 650 mm en las placas eléctricas y 650 mm en las placas de gas. Si las distancias mínimas especificadas en el manual de instalación de la placa son superiores, el aparato se instalará teniendo en cuenta estas distancias mayores.

Instalación en la pared:

Para instalar el aparato, utilice tacos de expansión y tornillos adecuados para su tipo de pared (hormigón armado, cartón yeso, etc.)

- Esta campana de pared puede funcionar tanto en modo ASPIRACIÓN, con evacuación de humos al exterior, como en modo Modo RECIRCULACIÓN, con reciclaje interno de humos.

CÓMO FUNCIONA LA CAMPANA

Control táctil (fig. 1 5 A)

P0: Tecla de apagado del motor

P1: Tecla de 1ª velocidad del motor (se enciende el símbolo "P1")

P2: Tecla de 2ª velocidad del motor (se enciende el símbolo "P2")

P3: Tecla de 3ª velocidad del motor (se enciende el símbolo "P3") Tecla de 4ª velocidad intensiva (**) (el símbolo "P3" parpadea) es se activa pulsando de nuevo la tecla "P3"

PT: tecla TIMER (el símbolo "PT" parpadea)

PL: Tecla LUZ ENCENDIDA/APAGADA (símbolo "PL" encendido)

• **control de luz** (figura 15 B)

P0: Tecla de encendido/apagado del motor (se enciende el símbolo "P0")

P8: tecla para reducir la velocidad del motor: cuando la campana funciona a la primera velocidad, apaga el motor.

P9: tecla para aumentar la velocidad del motor: si la campana está apagada, activa la primera velocidad (se enciende el símbolo "P0"), al presionarla por segunda vez se activa la 2ª velocidad (se encienden los símbolos "P0+P8"), al presionarlo por tercera vez se activa la 3ª velocidad (se encienden los símbolos "P0+P8+P9"), al presionarlo por cuarta vez se activa la velocidad intensiva (**) (se encienden los símbolos "P0+P8" y los símbolos "P9" parpadean)

PT: tecla TIMER (el símbolo "PT" parpadea)

PL: Tecla LUZ ENCENDIDA/APAGADA (símbolo "PL" encendido)

• **control mecanico** (fig. 15 C)

PD: indicador de funcionamiento del motor

P0: tecla de apagado del motor

P1: Tecla 1ra velocidad

P2: tecla de 2ª velocidad

P3: tecla de 3ra velocidad

PL: Tecla LUZ ENCENDIDA/APAGADA

(**) Velocidad intensiva: (si está disponible). La velocidad intensiva tiene una duración de 6 minutos: una vez transcurrido, la electrónica reinicia automáticamente el motor a la 3ª velocidad

TEMPORIZADOR (si está disponible) : El temporizador realiza una cuenta regresiva de 15 minutos y solo se puede activar cuando el motor está encendido. La duración del temporizador de 15 minutos no cambiará incluso si se cambian las velocidades durante la cuenta regresiva. Cuando transcurre el tiempo de 15 minutos , la campana se apaga.

Limpieza de filtros de grasa metálicos señal (si está disponible)

Después de 30 horas de funcionamiento, la tecla "PL" parpadeará cada 2 segundos de forma intermitente y será necesario lavar los filtros de grasa.

El reinicio de la lámpara piloto de los filtros antigraza se debe hacer solo después de haber limpiado los filtros, presionando simultáneamente las teclas "PT+PL" durante 4 segundos con la campana apagada.

Limpieza de filtros de carbón o de larga duración señal (si está disponible)

Después de 120 horas de funcionamiento, la tecla "PL" parpadeará cada 0,5 segundos de manera intermitente y los filtros deberán reemplazarse o lavarse según el tipo de filtro utilizado.

El reinicio de la lámpara piloto de los filtros de carbón o de larga duración se debe hacer solo después de haber limpiado los filtros, presionando simultáneamente las teclas "PT+PL" durante 4 segundos con la campana apagada.

MANTENIMIENTO

¡PRECAUCIÓN! Desconecte la campana de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, quitando el cable de alimentación o desconectando el interruptor general de alimentación.

Limpieza

El aparato debe limpiarse con bastante frecuencia, tanto interna como externamente, utilizando un paño humedecido con agua tibia y detergentes líquidos neutros no abrasivos.

Filtros antigrasa metálicos

Capturan las partículas de grasa de los humos de cocción y protegen el motor, por lo que pueden obstruirse en distintos momentos según el uso del aparato. Estos filtros se pueden lavar en el lavavajillas, con ciclos cortos de lavado a baja temperatura, máximo cada dos meses para evitar riesgos de incendio. Los filtros pueden cambiar de color después de varios lavados: esto no dará derecho a reclamar la sustitución.

Filtros de carbón

Capturan los olores y purifican el aire que luego se vuelve a transportar a la habitación.

- Los filtros de carbón no son lavables ni renovables y deben ser reemplazados cada 4 meses. La saturación de los filtros de carbón depende de cuánto use su campana. Para reemplazar los filtros de carbón, abra el panel, retire el filtro de metal antigrasa y luego retire los filtros de carbón.

- Los filtros de carbón renovable pueden lavarse en el lavavajillas a una temperatura máxima de 65° (ciclo de lavado completo sin vajilla) o lavarse a mano con detergentes neutros no abrasivos. Retire el exceso de agua con cuidado de no dañar el filtro, póngalo en el horno durante 10 minutos a 100°C para que se seque.

Reemplace la almohadilla cada 3 años o cada vez que se dañe la tela.

Encendiendo

La campana está equipada con un sistema de iluminación basado en tecnología LED cuyas principales características son una alta eficiencia, un bajo consumo y una muy larga vida útil en condiciones normales de uso.

Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica para sustituir la iluminación.

EL FABRICANTE declina toda responsabilidad por los daños derivados de una instalación incorrecta o mal uso de este aparato.

AVISO DE SEGURANÇA

- Este aparelho tem estive projetado para uso doméstico no lar ambiente. Nunca use o aparelho para uso profissional ou industrial.
- Este aparelho pode ser operado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com deficiência física , sensorial e mental faculdades ou sem o necessário experiência e competência apenas E se devidamente supervisionado e se elas teve estive devidamente fornecido com o necessário instruções sobre a utilização segura do aparelho e informados dos potenciais riscos e avisos associados .
- As crianças devem não pode brincar com o aparelho.
- Instruções de segurança e aviso especificado no manual do usuário deve ser estritamente seguido .
- Atenção : Não utilizar parafusos e dispositivos de fixação de acordo com as instruções especificado neste _ manual , pode resultar em risco elétrico
- O aparelho deve não deve ser usado por pessoas (crianças incluído) com deficiência física , sensorial e mental faculdades ou sem o necessário experiência e competência , a menos que elas tenho estive devidamente supervisionado e instruído .
- As crianças devem não pode brincar com o aparelho.
- limpeza cuidadosa do aparelho após cada utilização é muito importante , como falha em realizar a limpeza regular poderia

resultar em risco de incêndio .

- Certifique -se de que todos os componentes do aparelho não estão danificado . Nesse caso , não efectuar a instalação e contactar um centro de assistência técnica qualificado .
- instaladores qualificados devem fazer qualquer necessário trabalhos de carpintaria e instalação em plena conformidade com as directivas em vigor.
- Não _ conecte o aparelho à rede eléctrica durante instalação .
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de realizando qualquer _ limpeza ou manutenção operação .

AVISOS PARA CONEXÃO ELÉTRICA

- conexões eléctricas devem ser aprovadas por um técnico qualificado electricista antes da usando o aparelho. A ligação eléctrica deve ser efectuada por apenas um técnico qualificado electricista, que será responsável pelo devido ligação eléctrica do aparelho à fonte de alimentação. Antes da conectar o aparelho à rede eléctrica, verifique se valores de tensão, frequência e potência especificados na etiqueta de classificação do aparelho são compatíveis com a fonte de alimentação e tomada doméstica.
- O cabo de alimentação deve ser conectado a um onipolar magneto-térmico disjuntor com uma folga de contato de pelo menos 3mm.
- Meios de desconexão devem ser incorporados no fiação de

acordo com as regras de fiação.

- Caso o cabo de alimentação é danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica ou por pessoal.
- O cabo de alimentação deve não digitar em contato com superfícies cuja temperatura exceda 50° C, uma vez que o aparelho estive instalado.

AVISOS PARA OPERAÇÃO

- Ventile adequadamente a sala quando um fogão exaustor e outros aparelhos movidos a energia outros do que eletricidade , são usados simultaneamente (este é não aplicável no caso de exaustores trabalhando no modo de recirculação).
- Cumpra qualquer _ norma local em vigor sobre exaustão de ar operações .
- Se o aparelho estiver usado no modo de recirculação , certifique-se de que o escapamento pó está em boas condições caso foi não usado por muito tempo.
- Isto é não permitido cozinhar alimentos em chamas abertas (flambé) sob o exaustor.
- Nunca sair potes autônomo quando o fogão é em: óleo contido no pote poderia superaquecer e queimar. O risco de incêndio é bastante mais alto quando o petróleo é usado.
- Filtros de gordura adequados manutenção e limpeza precisa são extremamente importante.

- Limpe o capô e o outro superfícies regularmente para evitar algum risco de incêndio.
- CUIDADO: quando a placa está ligado, partes acessíveis do capô poderia ficar quente.
- Conexão do dispositivo de exaustão para exaustão dutos ou canais e tubos para ventilação do ambiente é não permitido .
- ar extraído deve não ser transmitido em uma circulação de ar quente duto.
- O ar deve não ser dispensado numa chaminé utilizada para fumos de electrodomésticos alimentados a gás ou outros combustíveis (este é não aplicável no caso de exaustores trabalhando no modo de recirculação)
- Ventile adequadamente a sala quando um fogão exaustor e outros aparelhos movidos a energia outros do que eletricidade , são usados simultaneamente .
- A pressão negativa máxima na sala deve não exceder 4 Pa (4×10^{-5} bar).
- A sala onde o capô é ser instalado deve ser fornecido com uma entrada de ar de quem capacidade será maior do que o capuz dispositivo de exaustão um.
- Isto é estritamente proibido colocar os membros ou qualquer outra parte do corpo humano, como Nós vamos Como cozinhando objetos ou outros objetos , perto do extraível unidade do capô (se seu aparelho está equipado com ele) .

Querido cliente,

Obrigado por nos escolher!

Parabéns por ter adquirido o seu novo exaustor de cozinha.

Leia atentamente este manual de instruções antes de instalar e ligar o aparelho:

- Atenção especial deve ser dada aos avisos de segurança!
- O aparelho só deve ser usado de acordo com as instruções fornecidas neste manual do usuário.
- Guarde este manual de instruções para referência futura.
- Caso o aparelho seja cedido a terceiros, também deverá ser fornecido o manual de instruções.

INFORMAÇÕES GERAIS

Ao trocar informações com o FABRICANTE do aparelho, consulte o número de série e os dados de identificação especificados na etiqueta de classificação.

Este aparelho foi projetado, testado e fabricado em total conformidade com todas as normas relevantes sobre:

- ☐ Segurança: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
 - ☐ Desempenho: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Recomendações para o uso adequado do aparelho visando a redução do impacto ambiental : ao começar a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima e desligue-o apenas alguns minutos depois de terminar de cozinhar . Aumente a velocidade do exaustor somente em caso de grandes quantidades de vapores e fumaças e use a função booster somente quando for absolutamente necessário. Limpe o filtro de gordura somente quando necessário, para manter sua eficiência ao longo do tempo. Use um sistema de tubulação com o diâmetro máximo especificado neste manual, a fim de aumentar a eficiência e reduzir os níveis de ruído.



O símbolo no aparelho ou em sua documentação indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico, mas deve ser entregue em um ponto de coleta específico para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. A eliminação adequada deste aparelho ajudará a reduzir o consumo de matérias-primas e a poluição ambiental. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste aparelho, entre em contato com a prefeitura local, o serviço de coleta de lixo doméstico ou a loja onde você comprou o aparelho.

Peças de reposição

Use apenas peças de reposição originais.

Substitua os componentes antes que eles se desgastem. Realize verificações regulares de manutenção, conforme detalhado na seção “ MANUTENÇÃO ” .

garantia

Para usufruir da garantia do FABRICANTE, os usuários devem seguir rigorosamente todas as instruções especificadas neste manual, em particular devem:

- utilize o exaustor apenas para os fins a que se destina;
- realizar manutenção contínua e escrupulosa operações
- permitir a utilização do exaustor apenas a pessoas com competências e conhecimentos

comprovados.

O não cumprimento das instruções contidas neste manual anulará imediatamente a garantia do fabricante.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

- **As operações de instalação e conexão elétrica devem ser realizadas de acordo com estas instruções e por pessoal qualificado e especializado.**
- **Use luvas de proteção antes e durante a instalação.**
- **Certifique-se de que nenhum material acessório fornecido com o aparelho (manuais, acessórios, etc.) seja colocado dentro do exaustor: neste caso, remova-os e guarde-os.**
- **As figuras mostradas neste manual de instalação também podem se referir a diferentes estéticas do aparelho: em qualquer caso, as instruções de uso, instalação e manutenção permanecem as mesmas.**

DISTÂNCIA MÍNIMA DE SEGURANÇA x (*) (Figura 2)

A distância mínima de instalação entre a parte mais baixa do exaustor e a placa não deve ser inferior a 650 mm das placas eléctricas e 650 mm das placas a gás. Se as distâncias mínimas indicadas no manual de instalação da placa forem superiores, então o aparelho deve ser instalado tendo em conta estas distâncias maiores.

Instalação na parede:

Para instalar o aparelho, utilize buchas de expansão e parafusos adequados ao seu tipo de parede (betão armado, gesso cartonado, etc.)

- Este exaustor de parede pode funcionar tanto no modo SUCTIONING, com exaustão de fumos no exterior Modo RECIRCULAÇÃO, com reciclagem interna de fumos.

COMO FUNCIONA A CAPA

Controle de toque (fig.1 5 A)

P0: Tecla DESLIGADO do motor

P1: Tecla de 1ª velocidade (símbolo “P1” acende)

P2: Tecla da 2ª velocidade (símbolo “P2” acende -se)

P3: Tecla da 3ª velocidade (símbolo “P3” acende) Tecla da 4ª velocidade intensiva (**) (símbolo “P3” pisca) é ativado pressionando novamente a tecla “P3”

PT: Tecla TIMER (símbolo “PT” pisca)

PL: Tecla LIGHT ON/OFF (símbolo “PL” acende)

• **Controle de Luz** (fig. 15B)

P0: Tecla ON/OFF do motor (símbolo “P0” acende)

P8: tecla para reduzir a velocidade do motor: quando o exaustor funciona na primeira velocidade desliga o motor.

P9: tecla para aumentar a velocidade do motor: se o exaustor estiver desligado, ativa a primeira velocidade (símbolo “P0” acende), pressionando-a pela segunda vez a 2ª velocidade é ativada (símbolos “P0+P8” acendem), premindo-o pela terceira vez activa-se a 3ª velocidade (acendem-se os símbolos "P0+P8+P9", premindo-se pela quarta vez activa-se a velocidade intensiva (**)) (acendem-se os símbolos "P0+P8" e símbolos “P9” piscam)

PT: Tecla TIMER (símbolo “PT” pisca)

PL: Tecla LIGHT ON/OFF (símbolo “PL” acende)

• **Controle Mecânico** (fig.15C)

PS: indicador de funcionamento do motor

P0: tecla OFF do motor

P1: chave de 1ª velocidade

P2: chave de 2ª velocidade

P3: chave de 3ª velocidade

PL: Tecla LIGA/DESLIGA LUZ

(**) Velocidade intensiva: (se disponível). A velocidade intensiva dura 6 minutos: uma vez decorridos, a eletrônica reinicia automaticamente o motor na 3ª velocidade

TEMPORIZADOR (se disponível) : temporizador realiza uma contagem regressiva de 15 minutos e pode ser ativado somente quando o motor estiver ligado. A duração do temporizador de 15 minutos não mudará mesmo que as velocidades sejam alteradas durante a contagem regressiva. Decorridos os 15 minutos , o exaustor desliga-se.

Limpeza de filtros metálicos de gordura sinal (se disponível)

Após 30 horas de operação, a tecla “PL” piscará a cada 2 segundos de forma intermitente e os filtros de gordura precisam ser lavados.

O reset da lâmpada piloto dos filtros de gordura deve ser feito somente após a limpeza dos filtros, pressionando simultaneamente as teclas “PT+PL” por 4 segundos com a coifa desligada.

Limpeza de filtros de carvão ou longa vida sinal (se disponível)

Após 120 horas de operação, a tecla “PL” piscará a cada 0,5 segundos de forma intermitente e os filtros precisam ser substituídos ou lavados dependendo do tipo de filtro utilizado.

O reset da lâmpada piloto dos filtros de carvão ou longa vida deve ser feito somente após a limpeza dos filtros, pressionando simultaneamente as teclas “PT+PL” por 4 segundos com a coifa desligada.

MANUTENÇÃO

CUIDADO! Desligue o exaustor da rede elétrica antes de realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção, retirando o cabo de alimentação ou desligando o interruptor geral.

Limpeza

O aparelho deve ser limpo com frequência, interna e externamente, com pano umedecido em água morna e detergente líquido neutro não abrasivo.

Filtros de gordura de metal

Captam as partículas de gordura dos fumos da cozedura e protegem o motor, pelo que podem obstruir em vários momentos consoante a utilização do aparelho. Estes filtros podem ser lavados na máquina de lavar loiça, com ciclos de lavagem curtos a baixa temperatura, no máximo de dois em dois meses para evitar o risco de incêndio .

Filtros de carvão

Eles capturam odores e purificam o ar que é então retransmitido para a sala.

- Os filtros de carvão não são laváveis nem renováveis e devem ser substituídos a cada 4 meses. A saturação dos filtros de carvão depende de quanto você usa seu exaustor. Para substituir os filtros de carvão, abra o painel, retire o filtro metálico de gorduras e, em seguida, retire os filtros de carvão.

- Os filtros de carvão renovável podem ser lavados na máquina de lavar louça a uma temperatura máxima de 65° (ciclo de lavagem completo sem louça) ou lavados à mão com detergentes neutros não abrasivos. Retire o excesso de água tomando cuidado para não danificar o filtro, coloque-o no forno por 10 minutos a 100°C para secá-lo.

Substitua a almofada a cada 3 anos ou sempre que o pano estiver danificado.

Iluminação

O exaustor está equipado com um sistema de iluminação baseado na tecnologia LED, cujas principais características são a alta eficiência, baixo consumo e vida útil muito longa em condições normais de uso.

Contacte o serviço de assistência técnica para substituir a iluminação.

O FABRICANTE declina todas as responsabilidades por quaisquer danos resultantes da instalação incorreta ou uso indevido deste aparelho

